

# TEGERA® 8125

Textile glove, cotton, PVC-dots phthalate-free, cotton, Cat. I, black, elasticated 180°, for assembly work



Council Directive 89/686/EEC (PPE Directive)  
EN 420:2003+A1:2009

MATERIAL SPECIFICATION Cotton 80%, polyvinyl chloride 19%, elastane 1%  
SIZE 6, 7, 8, 9, 10, 11  
DEXTERITY 5



ONLY FOR EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS  
PROJAVNA COODICEVETI PREDLOBAH PTP K. 03/2011  
«О БЕЗОПАСНОСТИ ПРЕДСТАВЛЕНАГО ЗАКЛЮЧЕНИЯ»



EJENDALS AB  
Box 7, SE-793 21, Leksand, Sweden  
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10  
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

BRUKSANVISNING  
**KATEGORI I / MINIMALA RISIKER**  
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV MÄRKNING	
<b>EN 420:2003</b>	SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRÄV OCH PRÖVNINGSMETODER Test taktilitet/fingerkänsla: Min. 1; Max. 5
	Handskar är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t.ex. finmotorarbete.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRÄV OCH PRÖVNINGSMETODER Test taktilitet/fingerkänsla: Min. 1; Max. 5
	LÄMPLIGA FÖR KONTAKT MED LIVSMEDEL Kontakta Ejendals för ytterligare information.

**WARNING!** Den här produkten har designats för att skydda mot minimala risker och är certifierad enligt PPE 89/686/EEC. Endast för arbeten med minimala risksituationer. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för fästning.

**STORLEK OCH PASSFORM:** Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Där finns också uppgift om smidighet (aktiga egenskaper) vilket mäts i skala 1-5, där 5 är högsta nivån. Vår rätt storlek för att uppnå optimal funktion. **FÖRVARING OCH TRANSPORT:** Förvaras helst torrt och mörkt i originalförpackning vid 10 till 30°C. **HÅLLBARHET:** För engångshandskar 36 månader från tillverkningsdatum vilket anges på förpackningen. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner. **ALLERGENI:** Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals om mer information önskas.

INSTRUCTIONS FOR USE  
**CATEGORY I / SIMPLE DESIGN**  
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF MARKING	
<b>EN 420:2003</b>	PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5
	The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5
	SUITABLE FOR CONTACT WITH FOOD Contact Ejendals for more information.

**WARNING!** For minimal risks only. This product is designed to provide protection for minimal risks only, certified according to PPE 89/686/EEC. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts.

**FITTING AND SIZING:** All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity, if not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **SHELF LIFE:** For disposable gloves 36 months from manufacturing date. **Manufacturing date** is given on the package. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will not provide the optimal function and should be disposed of. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. **DISPOSAL:** According to local environmental legislation. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

КÄYTTÖOHJEET  
**KATEGORIA I / VAIN VÄHÄISEN VAAROJA VASTAAN**  
KÄYTTÖ ETUJUNA TUOTEKOHTEASTI TIETOJEN OSAKKA

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

KUVAAMERKKIEN SELITYS

<b>EN 420:2003</b>	SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT Tuntoherkkyys/ormiöppäilyys: Min. 1; Max. 5
	Käsine on lyhyempi kuin standardin antamat mitat. Tämän avulla voidaan edistää käyttökunnonvaatita esim. asennustöissä.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT Tuntoherkkyys/ormiöppäilyys: Min. 1; Max. 5
	HYVÄKSYTTY ELINTARVIKKEIDEN KÄSITELYYN Pyydä lisätietoja Ejendalsilta.

**VAROITUS!** Tämä tuote on kehitelty suojaamaan vain vähäisiä vaaroja vastaan ja hyväksytty PPE 89/686/EEC direktiivin mukaan. Vain vähäisiä vaaroja vastaan. Älä käytä käsintä liikkuvien kone-osien lähellä tai tuurtamisvaran takia.

**SOVITTAMINEN JA KOON VALINTA:** Kaikki koot täyttävät EN 420:2003 -normin mukavauden, istuvuuden ja taipuvuuden osalta, ellei etusivellä muuta mainita. Käsine voi olla mukavampi tehtäessä ihmenehkäisissä asennustöissä. Käytä vain sopivan kokoa tuotta. **VARASTOINTI JA KULJETUS:** Säilytä alkuperäispakkauksessaan kuivassa ja pimeässä +10 - +30°C. **SÄILYYSSAJA:** Kertakäyttökäsineille 36 kuukautta valmistuspäivämäärästä. Vain valmistuspäivämäärä mainitaan pakkauksessa. **KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS:** Vaurioitunut tuote on hävitettävä. **PUHDISTAMINEN:** Älä käytä käsinien puhdistamiseen kemikaaleja tai tarvareunaisia esineitä. **HÄVITTÄMINEN:** Paikallisten ympäristöalanäädännön määräysten mukaisesti. **ALLERGENIT:** Tämä tuote saattaa sisältää ainesosia, jotka voivat mahdollisesti aiheuttaa allergisia reaktioita. Älä käytä tuotetta, jos saat ylläkyherkkysoireita. Kysy tarvittaessa lisätietoja Ejendalsilta.

GEBRAUCHSANWEISUNG  
**KATEGORIE I / GERINGES RISIKO**  
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTODRAME	
<b>EN 420:2003</b>	SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN Test taktilität/Fingerspitzengefühl Min. 1; Max. 5
	Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, feine Bewegungen, Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN Test taktilität/Fingerspitzengefühl Min. 1; Max. 5
	GEEIGNET FÜR DEN UMGANG MIT LEBENSMITTELN Für ausführlichere Informationen bitten wir um Ihren Anruf

**WARNHINWEIS!** Dieses Produkt ist zum Schutz vor geringen Risiken entwickelt worden und zertifiziert nach PPE 89/686/EEC. Nur zum Arbeiten bei geringen Risiken geeignet. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder unsicheren Teilen einer Maschine verwenden, Einzugsgefahr.

**PASSFORM UND GRÖSSEN:** Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind, schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **HALTBARKEIT:** Für Einweghandschuhe 36 Monate ab Herstellungsdatum. Das Herstellungsdatum ist auf der Packung angegeben. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. **Niemals einschadhaftes Produkt verwenden. SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIEHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

MODE D'EMPLI  
**CATÉGORIE I / CONCEPTION SIMPLE**  
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPÉCIFIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES SIGLES	
<b>EN 420:2003</b>	GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GÉNÉRALES ET MÉTHODES D'ESSAI Test de dextérité: Min. 1; Max. 5
	Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GÉNÉRALES ET MÉTHODES D'ESSAI Test de dextérité: Min. 1; Max. 5
	CONVIENT POUR LA MANIPULATION DE PRODUITS ALIMENTAIRES Contactez Ejendals pour plus d'informations.

**AVERTISSEMENT!** Ce produit est conçu pour fournir une protection contre les risques minimes uniquement, certifié selon la directive PPE 89/686/EEC. Pour les risques minimes uniquement. Ne pas utiliser ces gants à côté d'éléments ou de machines en mouvement avec des pièces non protégées.

**AJUSTEMENT ET TAILLE:** Toutes les tailles sont conformes à l'EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. **ENTRÉPOSAGE ET TRANSPORT:** Conservez les gants dans un endroit sec et sombre, de préférence dans l'emballage d'origine, à une température comprise entre 10° et 30°C. **DURÉE DE VIE:** 36 mois à compter de la date de fabrication pour les gants à usage unique. La date de fabrication est indiquée sur l'emballage. **PRÉCAUTION D'EMPLI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacez si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou d'objets tranchants pour nettoyer les gants. **ÉLIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGÈNES:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une/des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

KÄSITUSOHJEET  
**KATEGORIA I / VAIN VÄHÄSTE OHTUUDEN VASTU**  
KÄYTTÖAJANKU TOOTEIN LEIAT ESIHELLE

Lugege enne antud tuote kasutamist käsolevat juhendit hoolikalt.

MÄRKIDE SELGITUS

<b>EN 420:2003</b>	KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTMEETODID Liikuvus: Min. 1; Max. 5
	Kindad on eriotstarbeline töö - näiteks detailtöö eeldavate koostetööde - lihtsustamiseks standardsest kindast tühest.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTMEETODID Liikuvus: Min. 1; Max. 5
	SOBIB TOIDU KÄSITLEMISEKS Üksikasjaliku informatsiooni saamiseks võtke ühendust Ejendalsiga.

**HOIATUS!** Ainult miinimumriskide olukordadeks. Need kindad on ette nähtud kaitseks minimaalselt või väikeste ohtude eest ja vastavad PPE direktiivile 89/686/EEC. Kindaid ei tohi kasutada liikuvate mehhaaniliste seadmetega läheduses.

**SOBIIVUS JA SIURUSED:** Kõik suurused vastavad mugavuse, sobivuse ja liikuvuse osas EN 420:2003 standardile, kui esilehel pole märgitud teisiti. Kandke ainult sobiva suurusega tooteid. **HOIUSTAMINE JA TRANSPORT:** Ideaalsed hoiutingimused on kuiv ja pimeas ruumis ringi originaalpakendis, temperatuurivahemikus +10° - +30°C. **SÄILITUSAJA:** Ühekordselt kasutatavate puhul kuni 36 kuud tootmisajavahemikus. Tootmisajavahemik on tootud pakendi **KONTROLLIGE ENNE KASUTAMIST!** Kui tuote on kahjustatud pole selle kasutamise optimaalne ja see tuleks minema viia. **PUHASTAMINE:** Ärge kasutage kõvasti puhastamiseks kemikaale või teravate ääreteta esemeid. **KASUTUSLEI KÕRVALDAMINE:** Lahivalt kohalikes keskkonnatuetes. **ALLERGENID:** Antud tuote sisaldab informatsiooni, mis võivad põhjustada allergilisi reaktsioone. Ärge kasutage liitnud kuse märkide lähemal. Üksikasjaliku informatsiooni saamiseks võtke ühendust Ejendalsiga.

BRUKSANVISNING  
**KATEGORI I / MINIMALE RISIKOER**  
SE FØRISIDE FOR PRODUKTSPESEFIK INFORMASJON

Les anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

FORKLARING AV MERKING	
<b>EN 420:2003</b>	VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER Test taktilitet/fingerførlighet: Min. 1; Max. 5
	Hansken er kortere enn standard størrelse og kan ikke komforten for spesielle former som f.eks. ved finmotorarbeid.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER Test taktilitet/fingerførlighet: Min. 1; Max. 5
	EGNET FOR KONTAKT MED MATVARER Kontakt Ejendals for mer informasjon.

**ADVARSEL!** Dette produktet har blitt designet for og beskyttet mot minimale risikoer og er sertifisert i henhold til PPE 89/686/EEC. Brukes kun for arbeid med minimale risikoer. Brukes ikke nære bevegelige maskindeler p.g.a risiko for hengne fast.

**PASSFORM OG STØRRELSE:** Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Bruk bare produktet i riktig størrelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Ber lagres tørt og mørkt i originalemballasjen, mellom +10° - +30°C. **HOLDBARHET:** For engangshandsker 36 måneder etter produksjonsdato. **Produksjonsdato** er angitt på pakken. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet gir det ikke optimal beskyttelse og må derfor kastes. **RENGJØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. **AVFALL:** I henhold til miljøoppgjøringen på stedet. **ALLERGENI:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er tvil, kontakt Ejendals.

BRUGSANVISNING  
**KATEGORI I / MINIMALE RISICI**  
SE FØRISIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Læs instruksione grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FORKLARING TIL MÆRKNING	
<b>EN 420:2003</b>	BEKYTTETLESESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PRØVNINGSMETODER Fingerspidsefølelsestest: Min. 1; Max. 5
	Handskene er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotorarbejde.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	BEKYTTETLESESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PRØVNINGSMETODER Fingerspidsefølelsestest: Min. 1; Max. 5
	EGNET TIL KONTAKT MED FØDEVARER Kontakt Ejendals for mere information.

**ADVARSEL!** Dette produkt er designet for at beskytte imod minimale risici og er certifieret i henhold til PPE 89/686/EEC. Kun for arbejdsfunktioner med en minimal risiko. Anvend ikke handsker med bevægelige maskindeler p.g.a risiko for festsiddning.

**PASFORM OG STØRRELSE:** Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produktet i den rigtige størrelse. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **HYLDETID:** For engangshandsker 36 måneder fra fremstillingsdato. Fremstillingsdatoen står på emballagen. **INSPEKTION FØR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det ikke den optimale beskyttelse og skal kasseres. **RENGØRING:** Bymt rådgiv kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENI:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke bruges i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

POKYNY K POUZITÍ  
**KATEGORIE I / MINIMÁLNÍ RIZIKO**  
PRO INFORMACE SPECIFICKÉ PRO PRODUKT VIZ PŘEDNÍ STRÁNKA

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.

VYSVĚTLIVKY OZNAČENÍ

<b>EN 420:2003</b>	OCHRANNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5
	Rukavice je kratší než běžná rukavice, aby poskytl větší pohodlí při použití pro zvláště drobné, například při jemné montážní práci.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	OCHRANNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5
	VHODNÉ KE KONTAKTU S POTRAVINAMI Pro další informace kontaktujte společnost Ejendals.

**VAROVÁNÍ!** Pouze pro minimální rizika. Tento produkt je navržen tak, aby poskytoval ochranu pouze před minimálními riziky a je vybaleno certifikací podle PPE 89/686/EEC. Nepoužívejte tyto rukavice v blízkosti pohyblivých součástí ani strojního vybavení s nechráněnými částmi.

**MĚŘENÍ A URČENÍ VELIKOSTI:** Všechny velikosti odpovídají normě EN 420:2003 z hlediska pohodlí, velikosti a obratnosti, pokud to není uvedeno jinak na přední straně. Používejte pouze produkty vhodné velikosti. **PŘÍPRAVA A SKLADOVÁNÍ:** Ideálně skladujte na suchém a tmavém místě v originálním balení při teplotě +10 - +30 °C. **TRVANLIVOST PŘI SKLADOVÁNÍ:** Pro jednorázové rukavice: 36 měsíců od data výroby. Datum výroby je uvedeno na balení. **KONTROLA PŘED POUŽITÍM:** Pokud najdete poškozené produkty, nebuďte produkt poskytovat optimální funkci a mějte je pryč z oběhu. **ČISTĚNÍ:** Nepoužívejte k čištní rukavice žádné chemikálie ani předměty s ostrými hranami. **LIVKIDACE:** V souladu s místní legislativou vykládejte své životní prostředí. **ALERG-ENY:** Tento produkt obsahuje složky, které mohou představovat riziko z hlediska alergických reakcí. Nepoužívejte v případě příznaků přecitlivlosti. Pro další informace kontaktujte společnost Ejendals.



# TEGERA® 8125

Textile glove, cotton, PVC-dots phthalate-free, cotton, Cat. I, black, elasticated 180°, for assembly work



Council Directive  
89/686/EEC  
(PPE Directive)

EN 420:2003+A1:2009



12 PAIRS



SMALL  
7

ONLY FOR EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS  
PROJAVNA COOPRETIŠKA PREDSTAVNOSTI  
«ОБЩНОСТНИ СЪСТАВ НА БЪЛГАРИЯ»



EJENDALS AB  
Box 7, SE-793 21, Leksand, Sweden  
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10  
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

**BRUKSANVISNING**  
**KATEGORI I / MINIMALA RISIKER**  
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV MÄRKNING	
<b>EN 420:2003</b>	SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PRÖVNINGSMETODER Test taktilitet/fingerkänsla: Min. 1; Max. 5
	Handskan är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t.ex. finmotorarbete.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PRÖVNINGSMETODER Test taktilitet/fingerkänsla: Min. 1; Max. 5
	LÄMPLIGA FÖR KONTAKT MED LIVSMEDEL Kontakta Ejendals för ytterligare information.

**WARNING!** Den här produkten har designats för att skydda mot minimala risker och är certifierad enligt PPE 89/686/EEC. Endast för arbeten med minimala risksituationer. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för fästning.

**STORLEK OCH PASSFORM:** Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Där finns också uppgift om smidighet (aktella egenskaper) vilket mäts i skala 1-5, där 5 är högsta nivån. Vår rätt storlek för att uppnå optimal funktion. **FÖRVARING OCH TRANSPORT:** Förvaras helst tätt och mörkt i originalförpackning vid 10 till 30°C. **HÅLLBARHET:** För engångshandskar 36 månader från tillverkningsdatum vilket anges på förpackningen. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner. **ALLERGENI:** Produkten kan innehålla ämnen som är potentiellt allergiska reaktioner. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals om mer information önskas.

**INSTRUCTIONS FOR USE**  
**CATEGORY I / SIMPLE DESIGN**  
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF MARKING	
<b>EN 420:2003</b>	PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5
	The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5
	SUITABLE FOR CONTACT WITH FOOD Contact Ejendals for more information.

**WARNING!** For minimal risks only. This product is designed to provide protection for minimal risks only, certified according to PPE 89/686/EEC. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts.

**FITTING AND SIZING:** All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity, if not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **SHELF LIFE:** For disposable gloves 36 months from manufacturing date. **Manufacturing date** is given on the package. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will not provide the optimal function and should be disposed of. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. **DISPOSAL:** According to local environmental legislation. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

**КЪРТИТОНЕИ**  
**КАТЕГОРИА I / ВАИН ВЪНШЕСИЯ ВАРОЖА ВЪСТААН**  
КАТЪСО ЕТУШУН ТУОТКОНТАИЕН ТИЕТИОН ОСАТИА

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

**КУВАМЕРККИЕН СЕЛITYS**

<b>EN 420:2003</b>	SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT Tuntoherkkyys/ormiaappällyys: Min. 1; Max. 5
	Käsine on lyhyempi kuin standardin antama mitt. Tämän avulla voidaan edistää käyttökomfortia esim. asennustöissä.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT Tuntoherkkyys/ormiaappällyys: Min. 1; Max. 5
	HYVÄKSYTTY ELINTARVIKKEIDEN KÄSITELYYN Pyydä lisätietoja Ejendalsilta.

**VAROITUS!** Tämä tuote on kehitelty suojaamaan vain vähäisiä vaaroja vastaan ja hyväksytty PPE 89/686/EEC direktiivin mukaan. Vain vähäisiä vaaroja vastaan. Älä käytä käsintä liikkuvien kone-osien lähellä tai tarttumisvaran takia.

**SOVITTAMINEN JA KOON VALINTA:** Kaikki koot täyttävät EN 420:2003 -normin mukavauden, istuvuuden ja taipuvuuden osalta, ellei etusivellä muuta mainita. Käsine voi olla mukavampi tehtäessä ihmenehkäisissä asennustöissä. Käytä vain sopivan kokossa tuotetta. **VARASTOINTI JA KUJUTUS:** Säilytys alkuperäispakkauksessaan kuivassa ja pimeässä +10 - +30°C. **SÄILYYSSAJKA:** Kertakäyttöisille käsineille 36 kuukautta valmistuspäivämäärästä. Vain valmistuspäivämäärä mainitaan pakkauksessa. **KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS:** Vaurioitunut tuote on hävitettävä. **PUHDISTAMINEN:** Älä käytä käsinien puhdistamiseen kemikaaleja tai tarvareunaisia esineitä. **HÄVITTÄMINEN:** Paikallisten ympäristönsuojelun määräysten mukaisesti. **ALLERGENIT:** Tämä tuote saattaa sisältää ainesosia, jotka voivat mahdollisesti aiheuttaa allergisia reaktioita. Älä käytä tuotetta, jos saat ihyerkysoireita. Kysy tarvittavissa lisätietoja Ejendalsilta.

**BEWAUCHSANWEISUNG**  
**KATEGORIE I / GERINGES RISIKO**  
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTODRAME	
<b>EN 420:2003</b>	SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN Test taktilität/Fingerspitzengefühl Min. 1; Max. 5
	Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, feinfühlerischen Arbeiten zu bieten.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN Test taktilität/Fingerspitzengefühl Min. 1; Max. 5
	GEEIGNET FÜR DEN UMGANG MIT LEBENSMITTELN Für ausführlichere Informationen bitten wir um Ihren Anruf

**WARNHINWEIS!** Dieses Produkt ist zum Schutz vor geringen Risiken entwickelt worden und zertifiziert nach PPE 89/686/EEC. Nur zum Arbeiten bei geringen Risiken geeignet. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder unsicheren Teilen einer Maschine verwenden, Einzugsgefahr.

**PASSFORM UND GRÖSSEN:** Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. **Produkte:** die entweder zu locker oder zu eng sind, schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **HALTBARKEIT:** Für Einweghandschuhe 36 Monate ab Herstellungsdatum. Das Herstellungsdatum ist auf der Packung angegeben. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. **Niemals einschadhaftes Produkt verwenden. SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIEHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

**MODE D'EMPLI**  
**CATÉGORIE I / CONCEPTION SIMPLE**  
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPÉCIFIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES SIGLES	
<b>EN 420:2003</b>	GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GÉNÉRALES ET MÉTHODES D'ESSAI Test de dextérité: Min. 1; Max. 5
	Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GÉNÉRALES ET MÉTHODES D'ESSAI Test de dextérité: Min. 1; Max. 5
	CONVIENT POUR LA MANIPULATION DE PRODUITS ALIMENTAIRES Contactez Ejendals pour plus d'informations.

**AVERTISSEMENT!** Ce produit est conçu pour fournir une protection contre les risques minimes uniquement, certifié selon la directive PPE 89/686/EEC. Pour les risques minimes uniquement. Ne pas utiliser ces gants à côté d'éléments ou de machines en mouvement avec des pièces non protégées.

**AJUSTEMENT ET TAILLE:** Toutes les tailles sont conformes à l'EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. **ENTRÉPOSAGE ET TRANSPORT:** Conservez les gants dans un endroit sec et sombre, de préférence dans l'emballage d'origine, à une température comprise entre 10° et 30°C. **DURÉE DE VIE:** 36 mois à compter de la date de fabrication pour les gants à usage unique. La date de fabrication est indiquée sur l'emballage. **PRÉCAUTION D'EMPLI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacez si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou d'objets tranchants pour nettoyer les gants. **ÉLIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGÈNES:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une ou des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contactez Ejendals pour plus d'information.

**КАСУТОНЕИ**  
**КАТЕГОРИА I / ВАИД ВЪНШЕСИЯ ОХТУДЕ ВЪСТУ**  
ОКЪСАКАЖАКУ ТУОТТОН ЕЛВАТ ЕШЕЛЕШ

Lugege enne antud tuote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.

**MÄRKIDE SELGITUS**

<b>EN 420:2003</b>	KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTMEETODID Liikuvus: Min. 1; Max. 5
	Kindas on eriotstarbeline töö - näiteks detailtöö eeldavate koostetööde - lihtsustamiseks standardsest kindast tühest.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTMEETODID Liikuvus: Min. 1; Max. 5
	SOBIB TOIDU KÄSITLEMISEKS Oksikasjaliku informatsiooni saamiseks võtke ühendust Ejendalsiga.

**HOIATUS!** Ainult miinimumriskide olukordadeks. Need kindad on ette nähtud kaitseks minimaalselt või väikeste ohtude eest ja vastavad PPE direktiivile 89/686/EEC. Kindaid ei tohi kasutada liikuvate mehhaaniliste seadmetega läheduses.

**SOBIVUS JA SUURUSED:** Kõik suurused vastavad mugavuse, sobivuse ja liikuvuse osas EN 420:2003 standardile, kui esilehel pole märgitud teisiti. Kindad ainult sobiva suurusega tooteid. **HOIUSTAMINE JA TRANSPORT:** Ideaalsed hoiutingimused on kuiv ja pimeas ruumis ringi originaalpakendis, temperatuurivahemikus +10° - +30°C. **SÄILITUSAJA:** Ühekordselt kasutatavate puhul kuni 36 kuud tootmisajavahemikus. Tootmisajavahemik on tootud pakendi küljel. **KONTROLLIGE ENNE KASUTAMIST:** Kui tuote on kahjustatud pole selle kasutamise optimaalne ja see tuleks minema viia. **PUHASTAMINE:** Ärge kasutage kõvaid puhastamiseks kemikaale või teravate ääreteta esemeid. **KASUTUSLIIKORRAVALDAMINE:** Lahivalt kohalikes keskkonnatuetes. **ALLERGENID:** Antud tuote sisaldab informatsiooni, mis võivad põhjustada allergilisi reaktsioone. Ärge kasutage liitnud kuse märkide lähemal. Oksikasjaliku informatsiooni saamiseks võtke ühendust Ejendalsiga.

**BRUKSANVISNING**  
**KATEGORI I / MINIMALE RISIKOER**  
SE FØR SIDEN FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Les anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

FORKLARING AV MERKING	
<b>EN 420:2003</b>	VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER Test taktilitet/fingerførlighet: Min. 1; Max. 5
	Handsen er kortere enn standard størrelse og kan ikke komforten for spesielle former som f.eks. ved finmotorarbeid.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER Test taktilitet/fingerførlighet: Min. 1; Max. 5
	EGNET FOR KONTAKT MED MATVARER Kontakt Ejendals for mer informasjon.

**ADVARSEL!** Dette produktet har blitt designet for og beskyttet mot minimale risikoer og er sertifisert i henhold til PPE 89/686/EEC. Brukes ikke nære bevegelige maskindeler p.g.a risiko for hengne fast.

**PASSFORM OG STØRRELSE:** Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Bruk bare produktet i riktig størrelse. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Oppbevares best i tett og mørkt i originalemballasjen, mellom +10° - +30°C. **HOLDBARHET:** For engangshandsker 36 måneder etter produksjonsdato. **Produksjonsdato** er angitt på pakken. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet gir det ikke optimal beskyttelse, og må derfor kastes. **RENGJØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre handskene. **AVFALL:** I henhold til miljøoppgjøringen på stedet. **ALLERGENI:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

**BRUKSANVISNING**  
**KATEGORI I / MINIMALE RISICI**  
SE FØR SIDEN FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs instruksjonerna grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FORKLARING TIL MÆRKNING	
<b>EN 420:2003</b>	BEKYTTETLESESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PRØVNINGSMETODER Fingerspidsefølelsestest: Min. 1; Max. 5
	Handskan er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotorarbejde.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	BEKYTTETLESESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PRØVNINGSMETODER Fingerspidsefølelsestest: Min. 1; Max. 5
	EGNET TIL KONTAKT MED FØDEVARER Kontakt Ejendals for mere information.

**ADVARSEL!** Dette produkt er designet for at beskytte imod minimale risici og er certificeret i henhold til PPE 89/686/EEC. Kun for arbejdsfunktioner med en minimal risiko. Anvend ikke handskerne ved bevægelige maskindeler p.g.a risiko for festsiddning.

**PASFORM OG STØRRELSE:** Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produktet i den rigtige størrelse. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst i tæt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **HYLDETID:** For engangshandsker 36 måneder fra fremstillingsdato. Fremstillingsdatoen står på emballagen. **INSPEKTION FØR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det ikke den optimale beskyttelse og skal kasseres. **RENGØRING:** Bymt rådgiv kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENI:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke bruges i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

**POKYNY K POUZITÍ**  
**KATEGORIE I / MINIMÁLNÍ RIZIKO**  
PRO INFORMACE SPECIFICKÉ PRO PRODUKT VIZ PŘEDNÍ STRÁNKA

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.

**VYSVĚTLIVKY OZNAČENÍ**

<b>EN 420:2003</b>	OPCHRANĚNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5
	Rukavice je kratší než běžná rukavice, aby poskytl větší pohodlí při použití pro zvláště citlivé, například při jemné montážní práci.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	OPCHRANĚNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5
	VHODNÉ KE KONTAKTU S POTRAVINAMI Pro další informace kontaktujte společnost Ejendals.

**VAROVÁNÍ!** Pouze pro minimální rizika. Tento produkt je navržen tak, aby poskytoval ochranu pouze před minimálními riziky a je vybaleno certifikací podle PPE 89/686/EEC. Nepoužívejte tyto rukavice v blízkosti pohyblivých součástí ani strojního vybavení s nechráněnými částmi.

**MĚŘENÍ A URČENÍ VELIKOSTI:** Všechny velikosti odpovídají normě EN 420:2003 z hlediska pohodlí, velikosti a obratnosti, pokud to není uvedeno jinak na přední straně. Používejte pouze produkt vhodné velikosti. **PŘÍPRAVA A SKLADOVÁNÍ:** Ideálně skladujte na suchém a tmavém místě v originálním balení při teplotě +10 - +30 °C. **TRVANLIVOST PŘI SKLADOVÁNÍ:** Pro jednorázové rukavice: 36 měsíců od data výroby. Datum výroby je uvedeno na balení. **KONTROLA PŘED POUŽITÍM:** Pokud najdete poškozené produkty, nebuďte produkt poskytovat optimální funkci a měly by být zlikvidovány. **ČISTĚNÍ:** Nepoužívejte k čištní rukavice žádné chemikálie ani předměty s ostrými hranami. **LIVKIDACE:** V souladu s místní legislativou vykládejte své životní prostředí. **ALERGENY:** Tento produkt obsahuje složky, které mohou představovat riziko z hlediska alergických reakcí. Nepoužívejte v případě příznaků přecitlivlosti. Pro další informace kontaktujte společnost Ejendals.





# TEGERA® 8125

Textile glove, cotton, PVC-dots phthalate-free, cotton, Cat. I, black, elasticated 180°, for assembly work



Council Directive  
89/686/EEC  
(PPE Directive)

EN 420:2003+A1:2009



12 PAIRS



ONLY FOR EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS  
PROJAVNA COOPRETIŠTVA PREDLOBAH PRIP. T. 03/2011  
«О БЕЗОПАСНОСТИ ПРЕДСТАВЛЕНАГО ЗАМЪТЪРА».



EJENDALS AB  
Box 7, SE-793 21, Leksand, Sweden  
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10  
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

**BRUKSANVISNING**  
**KATEGORI I / MINIMALA RISIKER**  
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV MÄRKNING	
<b>EN 420:2003</b>	SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRÄV OCH PRÖVNINGSMETODER Test taktilitet/fingerkänsla: Min. 1; Max. 5
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRÄV OCH PRÖVNINGSMETODER Test taktilitet/fingerkänsla: Min. 1; Max. 5
	Handskar är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t.ex. finmotoringsarbeten.
	LÄMPLIGA FÖR KONTAKT MED LIVSMEDEL Kontakta Ejendals för ytterligare information.

**WARNING!** Den här produkten har designats för att skydda mot minimala risker och är certifierad enligt PPE 89/686/EEC. Endast för arbeten med minimala risksituationer. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för fästning.

**STORLEK OCH PASSFORM:** Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Där finns också uppgift om smidighet (aktella egenskaper) vilket mäts i skala 1-5, där 5 är högsta nivån. Vår rätt storlek för att uppnå optimal funktion. **FÖRVARING OCH TRANSPORT:** Förvaras helst tätt och mörkt i originalförpackning vid 10 till 30°C. **HÅLLBARHET:** För engångshandskar 36 månader från tillverkningsdatum vilket anges på förpackningen. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner. **ALLERGENI:** Produkten kan innehålla ämnen som är potentiellt allergiska reaktioner. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals om mer information önskas.

**INSTRUCTIONS FOR USE**  
**CATEGORY I / SIMPLE DESIGN**  
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF MARKING	
<b>EN 420:2003</b>	PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5
	The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.
	SUITABLE FOR CONTACT WITH FOOD Contact Ejendals for more information.

**WARNING!** For minimal risks only. This product is designed to provide protection for minimal risks only, certified according to PPE 89/686/EEC. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts.

**FITTING AND SIZING:** All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity, if not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **SHELF LIFE:** For disposable gloves 36 months from manufacturing date. **Manufacturing date** is given on the package. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will not provide the optimal function and should be disposed of. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. **DISPOSAL:** According to local environmental legislation. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

**KÄYTTÖOHJEET**  
**KATEGORIA I / VAIN VÄHÄISEN VAAROJA VASTAAN**  
KÄYTTÖ ETUJUNA TUOTEKOHTAISEN TIETOJEN OSAENA

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

**KUVAAMERKKIEN SELITYS**

<b>EN 420:2003</b>	SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT Tuntiharjoitus/ormioappäpitys: Min. 1; Max. 5
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT Tuntiharjoitus/ormioappäpitys: Min. 1; Max. 5
	Käsine on lyhyempi kuin standardin antamat mitat. Tämän avulla voidaan edistää käyttökunnonvaatita esim. asennustöissä.
	HYVÄKSYTTY ELINTARVIKKEIDEN KÄSITELYYN Pyydä lisätietoja Ejendalsilta.

**VAROITUS!** Tämä tuote on kehitelty suojaamaan vain vähäisiä vaaroja vastaan ja hyväksytty PPE 89/686/EEC direktiivin mukaan. Vain vähäisiä vaaroja vastaan. Älä käytä käsintä liikkuvien kone-osien lähellä tai tuurtamisvaran takia.

**SOVITTAMINEN JA KOON VALINTA:** Kaikki koot täyttävät EN 420:2003 -normin mukavauden, istuvuuden ja taipuvuuden osalta, ellei etusivellä muuta mainita. Käsine voi olla mukavampi tehtäessä niemenkaansia asennustöissä. Käytä vain sopivan kokossa tuotetta. **VARASTOINTI JA KULJETUS:** Säilytys alkuperäispakkauksessaan kuivassa ja pimeässä +10° - +30°C. **SÄILYYSSAJA:** Kertakäyttötissille 36 kuukautta valmistuspäivämäärästä. Vain valmistuspäivämäärä mainitaan pakkauksessa. **KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS:** Vaurioitunut tuote on hävitettävä. **PUHDISTAMINEN:** Älä käytä käsinien puhdistamiseen kemikaaleja tai tarvareunaisia esineitä. **HÄVITTÄMINEN:** Paikallisten ympäristöalanäädännön määräysten mukaisesti. **ALLERGENIT:** Tämä tuote saattaa sisältää ainesosia, jotka voivat mahdollisesti aiheuttaa allergisia reaktioita. Älä käytä tuotetta, jos saat yllerykkysoireita. Kysy tarvittavissa lisätietoja Ejendalsilta.

**GERBÄUCHSANWEISUNG**  
**KATEGORIE I / GERINGES RISIKO**  
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTODRAME	
<b>EN 420:2003</b>	SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN Test taktilität/Fingerspitzengefühl Min. 1; Max. 5
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN Test taktilität/Fingerspitzengefühl Min. 1; Max. 5
	Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, feibsp. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.
	GEEIGNET FÜR DEN UMGANG MIT LEBENSMITTELN Für ausführlichere Informationen bitten wir um Ihren Anruf

**WARNHINWEIS!** Dieses Produkt ist zum Schutz vor geringen Risiken entwickelt worden und zertifiziert nach PPE 89/686/EEC. Nur zum Arbeiten bei geringen Risiken geeignet. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder unsicheren Teilen einer Maschine verwenden. Einzugsgefahr.

**PASSFORM UND GRÖSSEN:** Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind, schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **HALTBARKEIT:** Für Einweghandschuhe 36 Monate ab Herstellungsdatum. Das Herstellungsdatum ist auf der Packung angegeben. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. **Niemals einschadhaftes Produkt verwenden. SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIEHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

**MODE D'EMPLI**  
**CATÉGORIE I / CONCEPTION SIMPLE**  
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIFIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES SIGLES	
<b>EN 420:2003</b>	GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI Test de dextérité: Min. 1; Max. 5
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI Test de dextérité: Min. 1; Max. 5
	Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.
	CONVIENT POUR LA MANIPULATION DE PRODUITS ALIMENTAIRES Contactez Ejendals pour plus d'informations.

**AVERTISSEMENT!** Ce produit est conçu pour fournir une protection contre les risques minimes uniquement, certifié selon la directive 89/686/EEC. Pour les risques minimes uniquement. Ne pas utiliser ces gants à côté d'éléments ou de machines en mouvement avec des pièces non protégées.

**AJUSTEMENT ET TAILLE:** Toutes les tailles sont conformes à l'EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. **ENTREPOSAGE ET TRANSPORT:** Conservez les gants dans un endroit sec et sombre, de préférence dans l'emballage d'origine, à une température comprise entre 10° et 30°C. **DURÉE DE VIE:** 36 mois à compter de la date de fabrication pour les gants à usage unique. La date de fabrication est indiquée sur l'emballage. **PRÉCAUTION D'EMPLI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacez si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou d'objets tranchants pour nettoyer les gants. **ELIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGENES:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une/des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

**KÄSITUSOHJEET**  
**KATEGORIA I / VAIN VÄHÄSTE OHTUUE VASTU**  
OHJEKÄSIALKUKU TOOTEIN LEIAT ESIHELLE

Lugege enne antud tuote kasutamist käsolevat juhendit hoolikalt.

**MÄRKIDE SELGITUS**

<b>EN 420:2003</b>	KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTMEETODID Liikuvus: Min. 1; Max. 5
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTMEETODID Liikuvus: Min. 1; Max. 5
	Kindas on eriotstarbeline töö - näiteks detallaust eeldavate koostetööde - lihtsustamiseks standardsest kindast tühest.
	SOBIB TOIDU KÄSITLEMISEKS Üksikasjaliku informatsiooni saamiseks võtke ühendust Ejendalsiga.

**HOIATUS!** Ainult miinimumriskide ohukoradeks. Need kindad on ette nähtud kaitseks minimaalselt või väikeste ohtude eest ja vastavalt PPE direktiivile 89/686/EEC. Kindaid ei tohi kasutada liikuvate mehhaaniliste seadmetega läheduses.

**SOBIVUS JA SUURUSED:** Kõik suurused vastavad mugavuse, sobivuse ja liikuvuse osas EN 420:2003 standardile, kui esilehel pole märgitud teisiti. Kandke ainult sobiva suurusega tooteid. **HOIUSTAMINE JA TRANSPORT:** Ideaalsed hoiutingimused on kuivas ja pimedas ruumis ringi originaalpakendis, temperatuurivahemikus +10° - +30°C. **SÄILITUSAJA:** Ühekordsete kindaste puhul kuni 36 kuud tootmisajavahemikus. Tootmisajavahemiku on tootud pakendis. **KONTROLLIGE ENNE KASUTAMIST:** Kui tuote on kahjustatud, pole selle kasutamine optimaalne ja see tuleks minema viia. **PUHASTAMINE:** Ärge kasutage kõvasti puhastamiseks kemikaale või teravaid ääretage esemeid. **KASUTUSLIIK KÕRVALDAMINE:** Lahivalt kohalikes keskkonnatuetes. **ALLERGENID:** Antud tuote sisaldab informatsiooni, mis võivad põhjustada allergilisi reaktsioone. Ärge kasutage liitnudükuse märkide lähemal. Üksikasjaliku informatsiooni saamiseks võtke ühendust Ejendalsiga.

**BRUKSANVISNING**  
**KATEGORI I / MINIMALE RISIKOER**  
SE FØRISIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMASJON

Les anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

FORKLARING AV MERKING	
<b>EN 420:2003</b>	VERNEHANSKER - GENERELLE KRÅV OG TESTMETODER Test taktilitet/fingerførlighet: Min. 1; Max. 5
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	VERNEHANSKER - GENERELLE KRÅV OG TESTMETODER Test taktilitet/fingerførlighet: Min. 1; Max. 5
	Hansker er kortere enn standard størrelse og kan ikke komforten for spesielle formål som f.eks. ved finmotoringsarbeid.
	EGNET FOR KONTAKT MED MATVARER Kontakt Ejendals for mer informasjon.

**ADVARSEL!** Dette produktet har blitt designet for og beskyttet mot minimale risikoer og er sertifisert i henhold til PPE 89/686/EEC. Brukes ikke nære bevegelige maskindeler p.g.a risiko for hengne fast.

**PASSFORM OG STØRRELSE:** Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsidene. Bruk bare produkter i riktig størrelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Ber lagres tørt og mørkt i originalemballasjen, mellom +10° - +30°C. **HOLDBARHET:** For engangshandsker 36 måneder etter produksjonsdato. **Produksjonsdato** er angitt på pakken. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet gir det ikke optimal beskyttelse, og må derfor kastes. **RENGJØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. **AVFALL:** I henhold til miljøoppgjøringen på stedet. **ALLERGENI:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er tvil, kontakt Ejendals.

**BRUGSANVISNING**  
**KATEGORI I / MINIMALE RISICI**  
SE FØRISIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Læs instruksione grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FORKLARING TIL MÆRKNING	
<b>EN 420:2003</b>	BEKYTTETLESESHANDSKER - GENERELLE KRÅV OG PRØVNINGSMETODER Fingerspidsfølelsestest: Min. 1; Max. 5
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	BEKYTTETLESESHANDSKER - GENERELLE KRÅV OG PRØVNINGSMETODER Fingerspidsfølelsestest: Min. 1; Max. 5
	Handsker er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotoringsarbejde.
	EGNET TIL KONTAKT MED FØDEVARER Kontakt Ejendals for mere information.

**ADVARSEL!** Dette produkt er designet for at beskytte imod minimale risici og er certifieret i henhold til PPE 89/686/EEC. Kun for arbejdsfunktioner med en minimal risiko. Anvend ikke handsker ved bevægelige maskindeler p.g.a risiko for festsiddning.

**PASFORM OG STØRRELSE:** Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **HYLDETID:** For engangshandsker 36 måneder fra fremstillingsdato. Fremstillingsdatoen står på emballagen. **INSPEKTION FØR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det ikke den optimale beskyttelse og skal kasseres. **RENGØRING:** Bymt rådgiv kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENI:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke bruges i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

**POKYNYK POUZITÍ**  
**KATEGORIE I / MINIMÁLNÍ RIZIKO**  
PRO INFORMACE SPECIFICKÉ PRO PRODUKT VIZ PŘEDNÍ STRÁNKA

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.

**VYSVĚTLIVKY OZNAČENÍ**

<b>EN 420:2003</b>	OPCHRANĚNÉ RUKAVICE - OBEČNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	OPCHRANĚNÉ RUKAVICE - OBEČNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5
	Rukavice je kratší než běžná rukavice, aby poskytl větší lehkost při použití pro zvláště drobné, například při jemné montážní práci.
	VHODNÉ KE KONTAKTU S POTRAVINAMI Pro další informace kontaktujte společnost Ejendals.

**VAROVÁNÍ!** Pouze pro minimální rizika. Tento produkt je navržen tak, aby poskytoval ochranu pouze před minimálními riziky a je vybaleno certifikací podle PPE 89/686/EEC. Nepoužívejte tyto rukavice v blízkosti pohyblivých součástí ani strojního vybavení s nechráněnými částmi.

**MĚŘENÍ A URČENÍ VELIKOSTI:** Všechny velikosti odpovídají normě EN 420:2003 z hlediska pohodlí, velikosti a obratnosti, pokud to není uvedeno jinak na přední straně. Používejte pouze produkty vhodné velikosti. **PŘÍPRAVA A SKLADOVÁNÍ:** Ideálně skladujte na suchém a tmavém místě v originálním balení při teplotě +10° - +30°C. **TRVANLIVOST PŘI SKLADOVÁNÍ:** Pro jednorázové rukavice: 36 měsíců od data výroby. Datum výroby je uvedeno na balení. **KONTROLA PŘED POUŽITÍM:** Pokud najdete poškozené produkty, nebuďte produkt poskytovat optimální funkci a mějte je pryč z oběhového. **ČISTĚNÍ:** Nepoužívejte k čištní rukavice žádné chemikálie ani předměty s ostrými hranami. **LIVKIDACE:** V souladu s místní legislativou vykládejte své životní prostředí. **ALLEGENY:** Tento produkt obsahuje složky, které mohou představovat riziko z hlediska alergických reakcí. Nepoužívejte v případě příznaků přecitlivlosti. Pro další informace kontaktujte společnost Ejendals.





# TEGERA® 8125

Textile glove, cotton, PVC-dots phthalate-free, cotton, Cat. I, black, elasticated 180°, for assembly work



Council Directive  
89/686/EEC  
(PPE Directive)

EN 420:2003+A1:2009



12 PAIRS



ONLY FOR EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS  
PROJAVNA COOPRETIŠTVA PREDOBARNA PT. 03/2011  
«О БЕЗОПАСНОСТИ ПРЕДСТАВЛЕНА ИЛИ ЗАЩИЩЕНА»



EJENDALS AB  
Box 7, SE-793 21, Leksand, Sweden  
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10  
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

**BRUKSANVISNING**  
**KATEGORI I / MINIMALA RISIKER**  
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

**SV**

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV MÄRKNING	
<b>EN 420:2003</b>	SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRÄV OCH PRÖVNINGSMETODER Test taktilitet/fingerkänsla: Min. 1; Max. 5
	Handskar är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t.ex. finmotorarbete.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRÄV OCH PRÖVNINGSMETODER Test taktilitet/fingerkänsla: Min. 1; Max. 5
	LÄMPLIGA FÖR KONTAKT MED LIVSMEDEL Kontakta Ejendals för ytterligare information.

**WARNING!** Den här produkten har designats för att skydda mot minimala risker och är certifierad enligt PPE 89/686/EEC. Endast för arbeten med minimala risksituationer. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för fästning.

**STORLEK OCH PASSFORM:** Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Där finns också uppgift om smidighet (aktilla egenskaper) vilket mäts i skala 1-5, där 5 är högsta nivån. Vår rätt storlek för att uppnå optimal funktion. **FÖRVARING OCH TRANSPORT:** Förvaras helst torrt och mörkt i originalförpackning vid 10 till 30°C. **HÅLLBARHET:** För engångshandskar 36 månader från tillverkningsdatum vilket anges på förpackningen. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner. **ALLERGENI:** Produkten kan innehålla ämnen som är potentiellt allergiska reaktioner. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals om mer information önskas.

**INSTRUCTIONS FOR USE**  
**CATEGORY I / SIMPLE DESIGN**  
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

**EN**

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF MARKING	
<b>EN 420:2003</b>	PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5
	The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5
	SUITABLE FOR CONTACT WITH FOOD Contact Ejendals for more information.

**WARNING!** For minimal risks only. This product is designed to provide protection for minimal risks only, certified according to PPE 89/686/EEC. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts.

**FITTING AND SIZING:** All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity, if not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **SHELF LIFE:** For disposable gloves 36 months from manufacturing date. **Manufacturing date** is given on the package. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will not provide the optimal function and should be disposed of. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. **DISPOSAL:** According to local environmental legislation. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

**KÄYTTÖOHJEET**  
**KATEGORIA I / VAIN VÄHÄISEN VAARAOJA VASTAAN**  
KÄYTTÖ ETUJEN TUOTEKOHTAISEN TIETOJEN OSASTA

**FI**

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

KUVAMERKKIEN SELITYS	
<b>EN 420:2003</b>	SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT Tuntiharjoitus/ormioappäpitys: Min. 1; Max. 5
	Käsine on lyhyempi kuin standardin antamat mitat. Tämän avulla voidaan edistää käyttökukunmuuavaa esim. asennustöihin.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT Tuntiharjoitus/ormioappäpitys: Min. 1; Max. 5
	HYVÄKSYTTY ELINTARVIKKEIDEN KÄSITELYYN Pyydä lisätietoja Ejendalsilta.

**VAROITUS!** Tämä tuote on kehitelty suojaamaan vain vähäisiä vaaroja vastaan ja hyväksytty PPE 89/686/EEC direktiivin mukaan. Vain vähäisiä vaaroja vastaan. Älä käytä käsintä liikkuvien kone-osien lähellä tai turvavälineen takia.

**SOVITTAMINEN JA KOON VALINTA:** Kaikki koot täyttävät EN 420:2003 -normin mukavauden, istuvuuden ja taipuvuuden osalta, ellei etusivellä muuta mainita. Käsine voi olla mukavampi tehtäessä ihmenehkansia asennustöitä. Käytä vain sopivan kokossa tuotetta. **VARASTOINTI JA KUJUTUS:** Säilytys alkuperäispakkauskassaan kuivassa ja pimeässä +10 - +30°C. **SÄILYYSSAJA:** Kertakäyttöisille käsineille 36 kuukautta valmistuspäivämäärästä. Vain valmistuspäivämäärä mainitaan pakkauskassassa. **KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS:** Vaurioitunut tuote on hävitettävä. **PUHDISTAMINEN:** Älä käytä käsinien puhdistamiseen kemikaaleja tai tarvareunaisia esineitä. **HÄVITTÄMINEN:** Paikallisten ympäristönsuojelun määräysten mukaisesti. **ALLERGENEIT:** Tämä tuote saattaa sisältää ainesosia, jotka voivat mahdollisesti aiheuttaa allergisia reaktioita. Älä käytä tuotetta, jos saat ihyerkysoireita. Kysy tarvittaessa lisätietoja Ejendalsilta.

**GEBRAUCHSANWEISUNG**  
**KATEGORIE I / GERINGES RISIKO**  
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

**DE**

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME	
<b>EN 420:2003</b>	SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN Test taktilität/Fingerspitzengefühl Min. 1; Max. 5
	Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, feine bzw. feinmotorischen Arbeiten zu bieten.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN Test taktilität/Fingerspitzengefühl Min. 1; Max. 5
	GEEIGNET FÜR DEN UMGANG MIT LEBENSMITTELN Für ausführlichere Informationen bitten wir um Ihren Anruf

**WARNHINWEIS!** Dieses Produkt ist zum Schutz vor geringen Risiken entwickelt worden und zertifiziert nach PPE 89/686/EEC. Nur zum Arbeiten bei geringen Risiken geeignet. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder unsicheren Teilen einer Maschine verwenden, Einzugssgefahr.

**PASSFORM UND GRÖSSEN:** Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind, schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **HALTBARKEIT:** Für Einweghandschuhe 36 Monate ab Herstellungsdatum. Das Herstellungsdatum ist auf der Packung angegeben. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. **Niemals einschadhaftes Produkt verwenden. SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIEHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

**MODE D'EMPLOI**  
**CATÉGORIE I / CONCEPTION SIMPLE**  
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIFIQUES AU PRODUIT

**FR**

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES SIGLES	
<b>EN 420:2003</b>	GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI Test de dextérité: Min. 1; Max. 5
	Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI Test de dextérité: Min. 1; Max. 5
	CONVIENT POUR LA MANIPULATION DE PRODUITS ALIMENTAIRES Contactez Ejendals pour plus d'informations.

**AVERTISSEMENT!** Ce produit est conçu pour fournir une protection contre les risques minimes uniquement, certifié selon la directive PPE 89/686/EEC. Pour les risques minimes uniquement. Ne pas utiliser ces gants à côté d'éléments ou de machines en mouvement avec des pièces non protégées.

**AJUSTEMENT ET TAILLE:** Toutes les tailles sont conformes à l'EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. **ENTREPOSAGE ET TRANSPORT:** Conservez les gants dans un endroit sec et sombre, de préférence dans l'emballage d'origine, à une température comprise entre 10° et 30°C. **DURÉE DE VIE:** 36 mois à compter de la date de fabrication pour les gants à usage unique. La date de fabrication est indiquée sur l'emballage. **PRÉCAUTION D'EMPLOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacez si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou d'objets tranchants pour nettoyer les gants. **ELIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGENES:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une/des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contactez Ejendals pour plus d'information.

**KÄSITUSOHJEET**  
**KATEGORIA I / VAIN VÄHÄSTE OHTUUDEN VASTA**  
KÄSIKÄSIALIUKU TUOTEIN LEIÄTIE ESIHELEH

**ET**

Lugege enne antud tuote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.

MÄRKIDE SELGITUS	
<b>EN 420:2003</b>	KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTMEETODID Liikuvus: Min. 1; Max. 5
	Kindas on eriotstarbeline töö - näiteks detailtööks eeldatav koostetööde - lihtsustamiseks standardsest kindast tühest.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTMEETODID Liikuvus: Min. 1; Max. 5
	SOBIB TOIDU KÄSITLEMISEKS Üksikasjaliku informatsiooni saamiseks võtke ühendust Ejendalsiga.

**HOIATUS!** Ainult miinimumriskide olukordadeks. Need kindad on ette nähtud kaitseks minimaalselt või väikeste ohtude eest ja vastavad PPE direktiivile 89/686/EEC. Kindaid ei tohi kasutada liikuvate mehhaaniliste seadmetega läheduses.

**SOBIVUS JA SUURUSED:** Kõik suurused vastavad mugavuse, sobivuse ja liikuvuse osas EN 420:2003 standardile, kui esilehel pole märgitud teisiti. Kande ainult sobiva suurusega tooteid. **HOIUSTAMINE JA TRANSPORT:** Ideaalsed hoiutingimused on kuivas ja pimeas ruumis ringi originaalpakendis, temperatuurivahemikus +10° - +30°C. **SÄILITUSAJA:** Ühekordsete kindaste puhul kuni 36 kuud tootmisajavahemikus. Tootmisajavahemik on tootud pakendi küljel. **KONTROLLIGE ENNE KASUTAMIST:** Kui tuote on kahjustatud, pole selle kasutamise optimaalne ja see tuleks minema viia. **PUHASTAMINE:** Ärge kasutage kõmetat puhastamiseks kemikaale või teravate ääreteta esemeid. **KÄSITUSOHJEET KÕRVALDAMINE:** Lahivalt kohalikes keskkonnatööstustes. **ALLERGENID:** Antud tuote sisaldab informatsiooni, mis võivad põhjustada allergilisi reaktsioone. Ärge kasutage liitnudiduse märkide lähemal. Üksikasjaliku informatsiooni saamiseks võtke ühendust Ejendalsiga.

**BRUKSANVISNING**  
**KATEGORI I / MINIMALE RISIKOER**  
SE FØRSIDEN FØR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

**NO**

Les anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

FORKLARING AV MERKING	
<b>EN 420:2003</b>	VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER Test taktilitet/fingerførlighet: Min. 1; Max. 5
	Handskar er kortere enn standard størrelse og kan ikke komforten for spesielle former som f.eks. ved finmotorarbeid.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER Test taktilitet/fingerførlighet: Min. 1; Max. 5
	EGNET FOR KONTAKT MED MATVARER Kontakt Ejendals for mer informasjon.

**ADVARSEL!** Dette produktet har blitt designet for og beskyttet mot minimale risikoer og er sertifisert i henhold til PPE 89/686/EEC. Brukes kun for arbeid med minimale risikoer. Brukes ikke nære bevegelige maskindeler p.g.a risiko for hengne fast.

**PASSFORM OG STØRRELSE:** Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Bruk bare produkter i riktig størrelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Ber lagres tørt og mørkt i originalemballasjen, mellom +10° - +30°C. **HOLDBARHET:** For engangshandsker 36 måneder etter produksjonsdato. **Produksjonsdato** er angitt på pakken. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet gir det ikke optimal beskyttelse, og må derfor kasseres. **RENGØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre handskene. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENI:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi allergiske reaksjoner. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er tvil, kontakt Ejendals.

**BRUGSANVISNING**  
**KATEGORI I / MINIMALE RISICI**  
SE FØRSIDEN FØR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

**DA**

Læs instruksione grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FORKLARING TIL MÆRKNING	
<b>EN 420:2003</b>	BEKYTTETLESESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PRØVNINGSMETODER Fingerspidsefølelsestest: Min. 1; Max. 5
	Handskar er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotorarbejde.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	BEKYTTETLESESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PRØVNINGSMETODER Fingerspidsefølelsestest: Min. 1; Max. 5
	EGNET TIL KONTAKT MED FØDEVARER Kontakt Ejendals for mere information.

**ADVARSEL!** Dette produkt er designet for at beskytte imod minimale risici og er certificeret i henhold til PPE 89/686/EEC. Kun for arbejdsfunktioner med en minimal risiko. Anvend ikke handskerne ved bevægelige maskindeler p.g.a risiko for festsiddning.

**PASFORM OG STØRRELSE:** Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **HYLDETID:** For engangshandsker 36 måneder fra fremstillingsdato. Fremstillingsdatoen står på emballagen. **INSPEKTION FØR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det ikke den optimale beskyttelse og skal kasseres. **RENGØRING:** Bymt rådgiv kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENI:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke bruges i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

**POKYNYK POUZITÍ**  
**KATEGORIE I / MINIMÁLNÍ RIZIKO**  
PRO INFORMACE SPECIFICKÉ PRO PRODUKT VIZ PŘEDNÍ STRÁNKA

**CS**

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.

VYSVĚTLIVKY OZNAČENÍ	
<b>EN 420:2003</b>	OCHRANNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5
	Rukavice je kratší než běžná rukavice, aby poskytl větší pohodlí při použití pro zvláště drobné, například při jemné montážní práci.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	OCHRANNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5
	VHODNÉ KE KONTAKTU S POTRAVINAMI Pro další informace kontaktujte společnost Ejendals.

**VAROVÁNÍ!** Pouze pro minimální rizika. Tento produkt je navržen tak, aby poskytoval ochranu pouze před minimálními riziky a je vyvinut certifikací podle PPE 89/686/EEC. Nepoužívejte tyto rukavice v blízkosti pohyblivých součástí ani strojního vybavení s nechráněnými částmi.

**MĚŘENÍ A URČENÍ VELIKOSTI:** Všechny velikosti odpovídají normě EN 420:2003 z hlediska pohodlí, velikosti a obratnosti, pokud to není uvedeno jinak na přední straně. Používejte pouze produkty vhodné velikosti. **PŘÍPRAVA A SKLADOVÁNÍ:** Ideálně skladujte na suchém a tmavém místě v originálním balení při teplotě +10 - +30 °C. **TRVANLIVOST PŘI SKLADOVÁNÍ:** Pro jednorázové rukavice: 36 měsíců od data výroby. Datum výroby je uvedeno na balení. **KONTROLA PŘED POUŽITÍM:** Pokud najdete poškozené produkty, nebuďte produkt poskytovat optimální funkci a mějte je pryč z oběhu. **ČISTĚNÍ:** Nepoužívejte k čištní rukavice žádné chemikálie ani předměty s ostrými hranami. **LIVKIDACE:** V souladu s místní legislativou vykládejte své životní prostředí. **ALERG-ENY:** Tento produkt obsahuje složky, které mohou představovat riziko z hlediska alergických reakcí. Nepoužívejte v případě příznaků přecitlivlosti. Pro další informace kontaktujte společnost Ejendals.





# TEGERA® 8125

Textile glove, cotton, PVC-dots phthalate-free, cotton, Cat. I, black, elasticated 180°, for assembly work



Council Directive  
89/686/EEC  
(PPE Directive)

EN 420:2003+A1:2009



12 PAIRS

ONLY FOR EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS  
PROJAVNA COOPRETIŠTVA PREDSTAVNIŠTVO  
«ОБЩНОСТНИ СЪРАБОТНИЦА НА БИВАШАТА ЗАЩИТА»



EJENDALS AB  
Box 7, SE-793 21, Leksand, Sweden  
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10  
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

**BRUKSANVISNING**  
**KATEGORI I / MINIMALA RISIKER**  
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV MÄRKNING	
<b>EN 420:2003</b>	SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRÄV OCH PRÖVNINGSMETODER Test taktilitet/fingerkänslighet: Min. 1; Max. 5
	Handskar är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t.ex. finmotorarbete.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRÄV OCH PRÖVNINGSMETODER Test taktilitet/fingerkänslighet: Min. 1; Max. 5
	LÄMPLIGA FÖR KONTAKT MED LIVSMEDEL Kontakta Ejendals för ytterligare information.

**WARNING!** Den här produkten har designats för att skydda mot minimala risker och är certifierad enligt PPE 89/686/EEC. Endast för arbeten med minimala risksituationer. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för fästning.

**STORLEK OCH PASSFORM:** Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Där finns också uppgift om smidighet (aktella egenskaper) vilket mäts i skala 1-5, där 5 är högsta nivån. Vår rätt sida för att uppnå optimal funktion. **FÖRVARING OCH TRANSPORT:** Förvaras helst tätt och mörkt i originalförpackning vid 10 till 30°C. **HÅLLBARHET:** För engångshandskar 36 månader från tillverkningsdatum vilket anges på förpackningen. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner. **ALLERGENI:** Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals om mer information önskas.

**INSTRUCTIONS FOR USE**  
**CATEGORY I / SIMPLE DESIGN**  
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF MARKING	
<b>EN 420:2003</b>	PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5
	The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5
	SUITABLE FOR CONTACT WITH FOOD Contact Ejendals for more information.

**WARNING!** For minimal risks only. This product is designed to provide protection for minimal risks only, certified according to PPE 89/686/EEC. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts.

**FITTING AND SIZING:** All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity, if not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **SHELF LIFE:** For disposable gloves 36 months from manufacturing date. **Manufacturing date** is given on the package. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will not provide the optimal function and should be disposed of. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. **DISPOSAL:** According to local environmental legislation. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

**KÄYTTÖOHJEET**  
**KATEGORIA I / VAIN VÄHÄISEN VAARAOJA VASTAAN**  
KÄYTTÖ ETUJUNA TUOTEKOHTAISIN TIETOJEN OSASTA

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

**KUVAAMERKKIEN SELITYS**

<b>EN 420:2003</b>	SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT Tunttestin kysy/sorminappällyys: Min. 1; Max. 5
	Käsine on lyhyempi kuin standardin antamat mitat. Tämän avulla voidaan edistää käyttökukunmuuttamista esim. asennustöissä.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT Tunttestin kysy/sorminappällyys: Min. 1; Max. 5
	HYVÄKSYTTY ELINTARVIKKEIDEN KÄSITELYYN Pyydä lisätietoja Ejendalsilta.

**VAROITUS!** Tämä tuote on kehitelty suojaamaan vain vähäisiä vaaroja vastaan ja hyväksytty PPE 89/686/EEC direktiivin mukaan. Vain vähäisiä vaaroja vastaan. Älä käytä käsintä liikkuvien kone-osien lähellä tai tarttumisvaran takia.

**SOVITTAMINEN JA KOON VALINTA:** Kaikki koot täyttävät EN 420:2003 -normin mukavauden, istuvuuden ja taipuvuuden osalta, ellei etusivellä muuta mainita. Käsine voi olla mukavampi tehtäessä ihmenehkäisissä asennustöissä. Käytä vain sopivan kokossa tuotetta. **VARASTOINTI JA KUULIETUS:** Säilytä alkuperäispakkauksessaan kuivassa ja pimeässä +10° - +30°C. **SÄILYYSSAJA:** Kestävyyttä on testattu 36 kuukautta valmistuspäivämäärästä. Vain valmistuspäivämäärä mainitaan pakkauksessa. **KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS:** Vaurioitunut tuote on hävitettävä. **PUHDISTAMINEN:** Älä käytä käsinäiden puhdistamiseen kemikaaleja tai tarvareunaisia esineitä. **HÄVITTÄMINEN:** Paikallisten ympäristönsuojelun määräysten mukaisesti. **ALLERGENIT:** Tämä tuote saattaa sisältää ainesosia, jotka voivat mahdollisesti aiheuttaa allergisia reaktioita. Älä käytä tuotetta, jos saat ihyerkysoireita. Kysy tarvittaessa lisätietoja Ejendalsilta.

**GEBRAUCHSANWEISUNG**  
**KATEGORIE I / GERINGES RISIKO**  
BITTE DIE PRODUKTSPECIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME	
<b>EN 420:2003</b>	SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN Test taktilitet/fingerspitzegefühl: Min. 1; Max. 5
	Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, feinfühlerischen Arbeiten zu bieten.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN Test taktilitet/fingerspitzegefühl: Min. 1; Max. 5
	GEEIGNET FÜR DEN UMGANG MIT LEBENSMITTELN Für ausführlichere Informationen bitten wir um Ihren Anruf

**WARNHINWEIS!** Dieses Produkt ist zum Schutz vor geringen Risiken entwickelt worden und zertifiziert nach PPE 89/686/EEC. Nur zum Arbeiten bei geringen Risiken geeignet. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder unsicheren Teilen einer Maschine verwenden, Einzugsgefahr.

**PASSFORM UND GRÖSSEN:** Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind, schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **HALTBARKEIT:** Für Einweghandschuhe 36 Monate ab Herstellungsdatum. Das Herstellungsdatum ist auf der Packung angegeben. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. **Niemals einschadhaftes Produkt verwenden. SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIEHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

**MODE D'EMPLOI**  
**CATÉGORIE I / CONCEPTION SIMPLE**  
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPÉCIFIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES SIGLES	
<b>EN 420:2003</b>	GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GÉNÉRALES ET MÉTHODES D'ESSAI Test de dextérité: Min. 1; Max. 5
	Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GÉNÉRALES ET MÉTHODES D'ESSAI Test de dextérité: Min. 1; Max. 5
	CONVIENT POUR LA MANIPULATION DE PRODUITS ALIMENTAIRES Contactez Ejendals pour plus d'informations.

**AVERTISSEMENT!** Ce produit est conçu pour fournir une protection contre les risques minimes uniquement, certifié selon la directive 89/686/EEC. Pour les risques minimes uniquement. Ne pas utiliser ces gants à côté d'éléments ou de machines en mouvement avec des pièces non protégées.

**AJUSTEMENT ET TAILLE:** Toutes les tailles sont conformes à l'EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. **ENTRÉPOSAGE ET TRANSPORT:** Conservez les gants dans un endroit sec et sombre, de préférence dans l'emballage d'origine, à une température comprise entre 10° et 30°C. **DURÉE DE VIE:** 36 mois à compter de la date de fabrication pour les gants à usage unique. La date de fabrication est indiquée sur l'emballage. **PRÉCAUTION D'EMPLOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacez si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou d'objets tranchants pour nettoyer les gants. **ÉLIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGÈNES:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une/des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

**KÄSITUSOHJEET**  
**KATEGORIA I / VAIN VÄHÄSTE OHTUUDEN VASTA**  
KÄSIKÄSIALIUKU TUOTEIN LEIÄTÄ ESIHELEH

Lugee enne antud tuote kasutamist käsolevat juhendit hoolikalt.

**MÄRKIDE SELGITUS**

<b>EN 420:2003</b>	KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTMEETODID Liikuvustest: Min. 1; Max. 5
	Kindad on eriotstarbeline töö - näiteks detailtöö eeldavate koostetööde - lihtsustamiseks standardsest kindast tüübist.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTMEETODID Liikuvustest: Min. 1; Max. 5
	SOBIB TOIDU KÄSITLEMISEKS Üksikasjaliku informatsiooni saamiseks võtke ühendust Ejendalsiga.

**HOIATUS!** Ainult miinimumriskide olukordadeks. Need kindad on ette nähtud kaitseks minimaalselt vee ja väikeste ohtude eest ja vastavalt PPE direktiivile 89/686/EEC. Kindaid ei tohi kasutada liikuvate mehhaaniliste seadmetega läheduses.

**SOBIIVUS JA SIJURUSED:** Kõik suurused vastavad mugavuse, sobivuse ja liikuvuse osas EN 420:2003 standardile, kui esilehel pole märgitud teisiti. Kandeid ainult sobiva suurusega tooteid. **HOIUSTAMINE JA TRANSPORT:** Ideaalsed hoiutingimused on kuiv ja pimeas ruumis ringi originaalpakendis, temperatuurivahemikus +10° - +30°C. **SÄILITUSAJA:** Ühekordsete kindaste puhul kuni 36 kuud tootmisajavahemikus. Tootmisajavahemiku on tootud pakendis. **KONTROLLIGE ENNE KASUTAMIST:** Kui tuote on kahjustatud, pole selle kasutamise optimaalne ja see tuleks minimeerida. **PUHASTAMINE:** Ärge kasutage kõvasti puhastamiseks kemikaale või teravate ääreteta esemeid. **KÄSITUSOHJEET KÕRVALDAMINE:** Lahivalt kohalikes keskkonnatuetes. **ALLERGENID:** Antud tuote sisaldab informatsiooni, mis võivad põhjustada allergilisi reaktsioone. Ärge kasutage liitnud kuse märkide lähemal. Üksikasjaliku informatsiooni saamiseks võtke ühendust Ejendalsiga.

**BRUKSANVISNING**  
**KATEGORI I / MINIMALE RISIKOER**  
SE FØR SIDEN FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Les anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

FORKLARING AV MERKING	
<b>EN 420:2003</b>	VERNEHANSKER - GENERELLE KRÅV OG TESTMETODER Test taktilitet/fingerførlighet: Min. 1; Max. 5
	Hansken er kortere enn standard størrelse og kan ikke komforten for spesielle former som f.eks. ved finmotorarbeid.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	VERNEHANSKER - GENERELLE KRÅV OG TESTMETODER Test taktilitet/fingerførlighet: Min. 1; Max. 5
	EGNET FOR KONTAKT MED MATVARER Kontakt Ejendals for mer informasjon.

**ADVARSEL!** Dette produktet har blitt designet for og beskyttet mot minimale risikoer og er sertifisert i henhold til PPE 89/686/EEC. Brukes kun for arbeid med minimale risikoer. Brukes ikke nære bevegelige maskindeler p.g.a risiko for hengse fast.

**PASSFORM OG STØRRELSE:** Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Bruk bare produkter i riktig størrelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Bør lagres tørt og mørkt i originalemballasjen, mellom +10° - +30°C. **HOLDBARHET:** For engangshandsker 36 måneder etter produksjonsdato. **Produksjonsdato** er angitt på pakken. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet gir det ikke optimal beskyttelse og må derfor kasseres. **RENGJØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENI:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

**BRUGSANVISNING**  
**KATEGORI I / MINIMALE RISICI**  
SE FØR SIDEN FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Læs instruksione grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FORKLARING TIL MÆRKNING	
<b>EN 420:2003</b>	BEKYTTETLESESHANDSKER - GENERELLE KRÅV OG PRØVNINGSMETODER Fingerspidsefølelsestest: Min. 1; Max. 5
	Handskene er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotorarbejde.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	BEKYTTETLESESHANDSKER - GENERELLE KRÅV OG PRØVNINGSMETODER Fingerspidsefølelsestest: Min. 1; Max. 5
	EGNET TIL KONTAKT MED FØDEVARER Kontakt Ejendals for mere information.

**ADVARSEL!** Dette produkt er designet for at beskytte imod minimale risici og er certifieret i henhold til PPE 89/686/EEC. Kun for arbejdsfunktioner med en minimal risiko. Anvend ikke handsker med bevægelige maskindeler p.g.a risiko for festsiddning.

**PASFORM OG STØRRELSE:** Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **HYLDETID:** For engangshandsker 36 måneder fra fremstillingsdato. Fremstillingsdatoen står på emballagen. **INSPEKTION FØR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det ikke den optimale beskyttelse og skal kasseres. **RENGØRING:** Bymt rådgiv kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENI:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke bruges i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

**POKYNYK POUŽITÍ**  
**KATEGORIE I / MINIMÁLNÍ RIZIKO**  
PRO INFORMACE SPECIFICKÉ PRO PRODUKT VIZ PŘEDNÍ STRÁNKA

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.

**VYSVĚTLIVKY OZNAČENÍ**

<b>EN 420:2003</b>	OPCHRANĚNÉ RUKAVICE - OBEČNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5
	Rukavice je kratší než běžná rukavice, aby poskytl větší pohodlí při použití pro vzácné práce, například při jemné montážní práci.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	OPCHRANĚNÉ RUKAVICE - OBEČNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5
	VHODNÉ KE KONTAKTU S POTRAVINAMI Pro další informace kontaktujte společnost Ejendals.

**VAROVÁNÍ!** Pouze pro minimální rizika. Tento produkt je navržen tak, aby poskytoval ochranu pouze před minimálními riziky a je vyvinut certifikací podle PPE 89/686/EEC. Nepoužívejte tyto rukavice v blízkosti pohyblivých součástí ani strojního vybavení s nechráněnými částmi.

**MĚŘENÍ A URČENÍ VELIKOSTI:** Všechny velikosti odpovídají normě EN 420:2003 z hlediska pohodlí, velikosti a obratnosti, pokud to není uvedeno jinak na přední straně. Používejte pouze produkty vhodné velikosti. **PŘÍPRAVA A SKLADOVÁNÍ:** Ideálně skladujte na suchém a tmavém místě v originálním balení při teplotě +10° - +30°C. **TRVANLIVOST PŘI SKLADOVÁNÍ:** Pro jednorázové rukavice: 36 měsíců od data výroby. Datum výroby je uvedeno na balení. **KONTROLA PŘED POUŽITÍM:** Pokud najdete poškozenou strukturu, nebuďte produkt používat optimální funkci a mějte ho pryč z oběhu. **ČISTĚNÍ:** Nepoužívejte žádné chemikálie ani předměty s ostrými hranami. **LIVKIDACE:** V souladu s místní legislativou vykládejte své životní prostředí. **ALERGENY:** Tento produkt obsahuje složky, které mohou představovat riziko z hlediska alergických reakcí. Nepoužívejte v případě příznaků přecitlivlosti. Pro další informace kontaktujte společnost Ejendals.



# TEGERA® 8125

Textile glove, cotton, PVC-dots phthalate-free, cotton, Cat. I, black, elasticated 180°, for assembly work



Council Directive  
89/686/EEC  
(PPE Directive)

EN 420:2003+A1:2009



12 PAIRS



ONLY FOR EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS  
PROUKLUPA COOTREBIVETI PREDPOBAHARIT P.T. 03/2011  
«О БЕЗОПАСНОСТИ ПРЕДСТАВЛЯЮЩЕЙ ЗАМЕНИТЬ».



EJENDALS AB  
Box 7, SE-793 21, Leksand, Sweden  
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10  
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

**BRUKSANVISNING**  
**KATEGORI I / MINIMALA RISIKER**  
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION



Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV MÄRKNING	
<b>EN 420:2003</b>	SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRÄV OCH PRÖVNINGSMETODER Test taktilitet/fingerkänsla: Min. 1; Max. 5
	Handskar är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t.ex. finmotoriserat arbete.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRÄV OCH PRÖVNINGSMETODER Test taktilitet/fingerkänsla: Min. 1; Max. 5
	LÄMPLIGA FÖR KONTAKT MED LIVSMEDEL Kontakta Ejendals för ytterligare information.

**WARNING!** Den här produkten har designats för att skydda mot minimala risker och är certifierad enligt PPE 89/686/EEC. Endast för arbeten med minimala risksituationer. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för fästning.

**STORLEK OCH PASSFORM:** Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Där finns också uppgift om smidighet (aktella egenskaper) vilket mäts i skala 1-5, där 5 är högsta nivån. Vår rätt storlek för att uppnå optimal funktion. **FÖRVARING OCH TRANSPORT:** Förvaras helst tätt och mörkt i originalförpackning vid 10 till 30°C. **HÅLLBARHET:** För engångshandskar 36 månader från tillverkningsdatum vilket anges på förpackningen. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner. **ALLERGENI:** Produkten kan innehålla ämnen som är vassa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals om mer information önskas.

**INSTRUCTIONS FOR USE**  
**CATEGORY I / SIMPLE DESIGN**  
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION



Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF MARKING	
<b>EN 420:2003</b>	PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5
	The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5
	SUITABLE FOR CONTACT WITH FOOD Contact Ejendals for more information.

**WARNING!** For minimal risks only. This product is designed to provide protection for minimal risks only, certified according to PPE 89/686/EEC. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts.

**FITTING AND SIZING:** All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity, if not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **SHELF LIFE:** For disposable gloves 36 months from manufacturing date. **Manufacturing date** is given on the package. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will not provide the optimal function and should be disposed of. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. **DISPOSAL:** According to local environmental legislation. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

**КÄYTTÖOHJEET**  
**KATEGORIA I / VAIN VÄHÄISEN VAAROJA VASTAAN**  
KÄYTTÖ ETUJEN TUOTEKOHTEASTI TIETOJEN OSASTA



Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

KUVAMERKKIEN SELITYS	
<b>EN 420:2003</b>	SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT Tuntokerkyys/ormiaappällyys: Min. 1; Max. 5
	Käsine on lyhyempi kuin standardin antamat mitat. Tämän avulla voidaan edistää käyttökukunavuutta esim. asennustöissä.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT Tuntokerkyys/ormiaappällyys: Min. 1; Max. 5
	HYVÄKSYTTY ELINTARVIKKEIDEN KÄSITELYYN Pyydä lisätietoja Ejendalsilta.

**VAROITUS!** Tämä tuote on kehitelty suojaamaan vain vähäisiä vaaroja vastaan ja hyväksytty PPE 89/686/EEC direktiivin mukaan. Vain vähäisiä vaaroja vastaan. Älä käytä käsintä liikkuvien kone-osien lähellä tai tarttuvissaan takia.

**SOVITTAMINEN JA KOON VALINTA:** Kaikki koot täyttävät EN 420:2003 -normin mukavauden, istuvuuden ja taipuvuuden osalta, ellei etusivulla muuta mainita. Käsine voi olla mukavampi tehtäessä yleismerkkaansia asennustöitä. Käytä vain sopivan kokossa tuotetta. **VARASTOINTI JA KULJETUS:** Säilytys alkuperäispakkauksessaan kuivassa ja pimeässä +10 - +30°C. **SÄILYYSSAJA:** Kertakäyttötissille käännelle 36 kuukautta valmistuspäivämäärästä. Väim- estuspäivämäärä mainitaan pakkauksessa. **KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS:** Vaurioitunut tuote on hävitettävä. **PUHDISTAMINEN:** Älä käytä käsinien puhdistamiseen kemikaaleja tai tarvareunaisia esineitä. **HÄVITTÄMINEN:** Paikallisten ympäristöalanääänön määräysten mukaisesti. **ALLERGENIT:** Tämä tuote saattaa sisältää ainesosia, jotka voivat mahdollisesti aiheuttaa allergisia reaktioita. Älä käytä tuotetta, jos saat yllerykkysoireita. Kysy tarvittaessa lisätietoja Ejendalsilta.

**GERÄUCHSANWEISUNG**  
**KATEGORIE I / GERINGES RISIKO**  
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN



Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME	
<b>EN 420:2003</b>	SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN Test taktilität/Fingerspitzengefühl Min. 1; Max. 5
	Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, feine bew. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN Test taktilität/Fingerspitzengefühl Min. 1; Max. 5
	GEEIGNET FÜR DEN UMGANG MIT LEBENSMITTELN Für ausführlichere Informationen bitten wir um Ihren Anruf

**WARNHINWEIS!** Dieses Produkt ist zum Schutz vor geringen Risiken entwickelt worden und zertifiziert nach PPE 89/686/EEC. Nur zum Arbeiten bei geringen Risiken geeignet. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder unsicheren Teilen einer Maschine verwenden. Einzugsgefahr.

**PASSFORM UND GRÖSSEN:** Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind, schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **HALTBARKEIT:** Für Einweghandschuhe 36 Monate ab Herstellungsdatum. Das Herstellungsdatum ist auf der Packung angegeben. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. **Niemals einschadhaftes Produkt verwenden. SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIEHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

**MODE D'EMPLOI**  
**CATÉGORIE I / CONCEPTION SIMPLE**  
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPÉCIFIQUES AU PRODUIT



Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES SIGLES	
<b>EN 420:2003</b>	GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GÉNÉRALES ET MÉTHODES D'ESSAI Test de dextérité: Min. 1; Max. 5
	Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GÉNÉRALES ET MÉTHODES D'ESSAI Test de dextérité: Min. 1; Max. 5
	CONVIENT POUR LA MANIPULATION DE PRODUITS ALIMENTAIRES Contactez Ejendals pour plus d'informations.

**AVERTISSEMENT!** Ce produit est conçu pour fournir une protection contre les risques minimes uniquement, certifié selon la directive PPE 89/686/EEC. Pour les risques minimes uniquement. Ne pas utiliser ces gants à côté d'éléments ou de machines en mouvement avec des pièces non protégées.

**AJUSTEMENT ET TAILLE:** Toutes les tailles sont conformes à l'EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. **ENTRÉPOSAGE ET TRANSPORT:** Conservez les gants dans un endroit sec et sombre, de préférence dans l'emballage d'origine, à une température comprise entre 10° et 30°C. **DURÉE DE VIE:** 36 mois à compter de la date de fabrication pour les gants à usage unique. La date de fabrication est indiquée sur l'emballage. **PRÉCAUTION D'EMPLOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacez si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou d'objets tranchants pour nettoyer les gants. **ÉLIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGÈNES:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une/des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

**KÄSITUSOHJEET**  
**KATEGORIA I / VAIN VÄHÄSTE OHTUUDEN VASTU**  
OHJEKÄSIALKUKU TUOTEIN LEIÄTIE ESIHELJEL



Lugege enne antud tuote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.

MÄRKIDE SELGITUS	
<b>EN 420:2003</b>	KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTMEETODID Liikuvus: Min. 1; Max. 5
	Kindad on eriotstarbeline töö - näiteks detailtööks eeldavate koostetööde - lihtsustamiseks standardsest kindast tüübist.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTMEETODID Liikuvus: Min. 1; Max. 5
	SOBIB TOIDU KÄSITLEMISEKS Üksikasjaliku informatsiooni saamiseks võtke ühendust Ejendalsiga.

**HOIATUS!** Ainult miinimumriskide olukordadeks. Need kindad on ette nähtud kaitseks minimaalselt või väikeste ohtude eest ja vastavad PPE direktiivile 89/686/EEC. Kindaid ei tohi kasutada liikuvate mehhanistide seadmesaad läheduses.

**SOBIVUS JA SUURUSED:** Kõik suurused vastavad mugavuse, sobivuse ja liikuvuse osas EN 420:2003 standardile, kui esilehel pole märgitud teisiti. Kande ainult sobiva suurusega tooteid. **HOIUSTAMINE JA TRANSPORT:** Ideaalsed hoiutingimused on kuivas ja pimeas ruumis ringi originaalpakendis, temperatuurivahemikus +10° - +30°C. **SÄILITUSAJA:** Ühekordsete kindaste puhul kuni 36 kuud tootmisajavahemikus. Tootmisajavahemik on tootud pakendi küljel. **KONTROLLIGE ENNE KASUTAMIST:** Kui tuote on kahjustatud, pole selle kasutamise optimaalne ja see tuleks minema viia. **PUHASTAMINE:** Ärge kasutage kõvaid puhastamiseks kemikaale või teravaid ääreteta esemeid. **KASUTUSLIIKORRAVALAMINE:** Lahivalt kohalikes keskkonnatuetes. **ALLERGENID:** Antud tuote sisaldab informatsiooni, mis võivad põhjustada allergilisi reaktsioone. Ärge kasutage liitnudükuse märkide lähimises. Üksikasjaliku informatsiooni saamiseks võtke ühendust Ejendalsiga.

**BRUKSANVISNING**  
**KATEGORI I / MINIMALE RISIKOER**  
SE FØRISIDE FOR PRODUKTSPESEFISKE INFORMASJON



Les anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

FORKLARING AV MERKING	
<b>EN 420:2003</b>	VERNEHANSKER - GENERELLE KRÅV OG TESTMETODER Test taktilitet/fingerførlighet: Min. 1; Max. 5
	Hansker er kortere enn standard størrelse og kan ikke komforten for spesielle formål som f.eks. ved finmotoriserte arbeid.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	VERNEHANSKER - GENERELLE KRÅV OG TESTMETODER Test taktilitet/fingerførlighet: Min. 1; Max. 5
	EGNET FOR KONTAKT MED MATVARER Kontakt Ejendals for mer informasjon.

**ADVARSEL!** Dette produktet har blitt designet for og beskyttet mot minimale risikoer og er sertifisert i henhold til PPE 89/686/EEC. Brukes ikke nære bevegelige maskindeler p.g.a risiko for hengne fast.

**PASSFORM OG STØRRELSE:** Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Bruk bare produktet i riktig størrelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Ber lagres tørt og mørkt i originalemballasjen, mellom +10° - +30°C. **HOLDBARHET:** For engangshandsker 36 måneder etter produksjonsdato. **Produksjonsdato** er angitt på pakken. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet gir det ikke optimal beskyttelse og må derfor kasseres. **RENGØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENER:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

**BRUGSANVISNING**  
**KATEGORI I / MINIMALE RISICI**  
SE FØRISIDE FOR PRODUKTSPESEFISKE INFORMATION



Læs instruksione grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FORKLARING TIL MÆRKNING	
<b>EN 420:2003</b>	BEKYTTETLESESHANDSKER - GENERELLE KRÅV OG PRØVNINGSMETODER Fingerspidformelmelesteest: Min. 1; Max. 5
	Handskar er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotoriseringsarbejde.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	BEKYTTETLESESHANDSKER - GENERELLE KRÅV OG PRØVNINGSMETODER Fingerspidformelmelesteest: Min. 1; Max. 5
	EGNET TIL KONTAKT MED FØDEVARER Kontakt Ejendals for mere information.

**ADVARSEL!** Dette produkt er designet for at beskytte imod minimale risici og er certifieret i henhold til PPE 89/686/EEC. Kun for arbejdsfunktioner med en minimal risiko. Anvend ikke handsker med bevægelige maskindeler p.g.a risiko for festsiddning.

**PASFORM OG STØRRELSE:** Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produktet i den rigtige størrelse. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **HYLDETID:** For engangshandsker 36 måneder fra fremstillingsdato. Fremstillingsdatoen står på emballagen. **INSPEKTION FØR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det ikke den optimale beskyttelse og skal kasseres. **RENGØRING:** Bymt rådgiv kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENER:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke bruges i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

**POKYNYK POUZITÍ**  
**KATEGORIE I / MINIMÁLNÍ RIZIKO**  
PRO INFORMACE SPECIFICKÉ PRO PRODUKT VIZ PŘEDNÍ STRÁNKA



Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.

VYSVĚTLIVKY OZNAČENÍ	
<b>EN 420:2003</b>	OCHRANNÉ RUKAVICE - OBEČNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5
	Rukavice je kratší než běžná rukavice, aby poskytovala lepší pohodlí při použití pro zvláště drobné, například při jemné montážní práci.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	OCHRANNÉ RUKAVICE - OBEČNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5
	VHODNÉ KE KONTAKTU S POTRAVINAMI Pro další informace kontaktujte společnost Ejendals.

**VAROVÁNÍ!** Pouze pro minimální rizika. Tento produkt je navržen tak, aby poskytoval ochranu pouze před minimálními riziky a je vyvinut certifikací podle PPE 89/686/EEC. Nepoužívejte tyto rukavice v blízkosti pohyblivých součástí ani strojního vybavení s nechráněnými částmi.

**MĚŘENÍ A URČENÍ VELIKOSTI:** Všechny velikosti odpovídají normě EN 420:2003 z hlediska pohodlí, velikosti a obratnosti, pokud to není uvedeno jinak na přední straně. Používejte pouze produkt vhodné velikosti. **PŘÍPRAVA A SKLADOVÁNÍ:** Ideálně skladujte na suchém a tmavém místě v originálním balení při teplotě +10 - +30 °C. **TRVANLIVOST PŘI SKLADOVÁNÍ:** Pro jednorázové rukavice: 36 měsíců od data výroby. Datum výroby je uvedeno na balení. **KONTROLA PŘED POUŽITÍM:** Pokud najdete poškozené produkty, nebuďte produkt poskytovat optimální funkci a mějte je pryč z oběhu. **ČISTĚNÍ:** Nepoužívejte k čištní rukavice žádné chemikálie ani předměty s ostrými hranami. **LIVKIDACE:** V souladu s místní legislativou vykládejte z životního prostředí. **ALBERGENY:** Tento produkt obsahuje složky, které mohou představovat riziko z hlediska alergických reakcí. Nepoužívejte v případě příznaků přecitlivlosti. Pro další informace kontaktujte společnost Ejendals.



Carefully read these instructions before using this product.

EXPLICACIÓN DEL MARCAJE		
<b>EN 420:2003</b> GUANTES DE PROTECCIÓN: REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA Prueba de destreza digital: Min. 1; máx. 5	<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	GUANTES DE PROTECCIÓN: REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA Prueba de destreza digital: Min. 1; máx. 5
		APTOS PARA EL CONTACTO CON ALIMENTOS Póngase en contacto con Ejendals para obtener más información.
ADVERTENCIA Solo para riesgos mínimos. Este producto se ha diseñado para proporcionar únicamente protección frente a riesgos mínimos, certificado conforme a EPI Bg/686/CE. No utilice estos guantes cerca de maquinaria o elementos móviles con componentes sin proteger.		
AJUSTE Y TAMAÑO: Todos los tamaños cumplen la norma EN 420:2003 en cuanto a comodidad, ajuste y destreza, sino se explica en la primera página. Utilice tan solo productos de la talla adecuada. <b>ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE:</b> Idealmente deben almacenarse en un lugar seco y oscuro, dentro del paquete original, a entre 10°C y 30°C. <b>VIDA ÚTIL:</b> Para los usos desechables 36 meses desde la fecha de fabricación. La fecha de fabricación se indica en el paquete. <b>INSPECCIONES ANTES DEL USO:</b> Si el producto se daña no proporcional a la función óptima por la que debe desecharse. <b>LIMPIEZA:</b> No utilice productos químicos o objetos afilados para la limpieza de los guantes. <b>ELIMINACIÓN:</b> Conforme a la legislación medioambiental local. <b>ALERGENOS:</b> Este producto contiene componentes que pueden generar un riesgo potencial de reacciones alérgicas. No utilice en caso de observar signos de hipersensibilidad. Para obtener más información póngase en contacto con Ejendals.		



Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.

SPIEGAZIONE DELLA MARCATURA		
<b>EN 420:2003</b> GUANTI DI PROTEZIONE - REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA Test di destrezza Min. 1; Max. 5	<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	GUANTI DI PROTEZIONE - REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA Test di destrezza Min. 1; Max. 5
		ADATTO AL CONTATTO CON GLI ALIMENTI Contattare Ejendals per maggiori informazioni.
ATTENZIONE! Solo per rischi minimi. Questo prodotto è progettato per fornire protezione solo per rischi minimi, in base alla direttiva Bg/686/CE su DPI. Non usare questi guanti in prossimità di elementi in movimento o macchine con parti non protette.		
VESTITIBILI E TAGLIE: Se non diversamente indicato nella prima pagina, tutte le misure sono conformi alla norma EN 420:2003 in quanto a comfort, vestibilità e destrezza. Indossare solo prodotti della taglia corretta. <b>IMMAGAZZINAMENTO E TRASPORTO:</b> Le condizioni di immagazzinamento ideali sono in un luogo asciutto e buio nella confezione originale, tra 10°C e 30°C. <b>DURATA DI CONSERVAZIONE:</b> Per i guanti monouso 36 mesi dalla data di fabbricazione. La data di fabbricazione è riportata sulla confezione. <b>CONTROLLARE PRIMA DEL USO:</b> Se il prodotto è danneggiato, non svolgerla la funzione prevista e dovrà essere sostituito. <b>PULIZIA:</b> Non utilizzare prodotti chimici o oggetti taglienti per la pulizia dei guanti. <b>SMALTIMENTO:</b> Secondo le normative ambientali locali. <b>ALLERGENI:</b> Questo prodotto contiene componenti che possono costituire un potenziale rischio di reazioni allergiche. Non usare in caso di segni di ipersensibilità. Per maggiori informazioni contattare Ejendals.		

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.



TOELICHTING BIJ MARKERING		
<b>EN 420:2003</b> BESCHERMENDE HANDSCHOEKEN - ALGEMEENE EISEN EN TESTMETHODEN Vingervervaardigheidstest: Min. 1; Max. 5	<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	BESCHERMENDE HANDSCHOEKEN - ALGEMEENE EISEN EN TESTMETHODEN Vingervervaardigheidstest: Min. 1; Max. 5
		GESCHIK VOOR CONTACT MET VOEDINGSMIDDELEN Neem contact op met Ejendals voor meer informatie.
WAARSCHUWING! Alleen voor minimale risico's. Dit product is ontworpen om bescherming te bieden aan minimale risico's, gecertificeerd volgens PPE Bg/686/EG. Gebruik deze handschoenen niet in de buurt van bewegende onderdelen of machines met onbeschermde delen.		
PASVORM EN MATEN: Alle maten voldoen aan de norm EN 420:2003 voor comfort, pasvorm en beweeglijkheid, als deze zaken niet worden toegelicht op de voorpagina. Draag alleen de producten in een geschikte maat. <b>OPSLAG EN TRANSPORT:</b> De producten kunnen het beste worden opgeslagen in het op een droge en donkere plaats, in de oorspronkelijke verpakking tussen +10°C - +30°C. <b>HOUDBAARHEID:</b> Voor wegwerphandschoenen 36 maanden na productie datum. Productie datum is aangegeven op de verpakking. <b>INSPECTIE VOOR HET GEBRUIK:</b> Indien het product beschadigd raakt, beacht het niet de optimale functionaliteit en moet het worden afgeworpen. <b>REINIGING:</b> Gebruik geen chemicaliën of scherp voorwerpen voor het schoonmaken van de handschoenen. <b>VERWIJDERING:</b> Volgens de plaatselijke milieuwetgeving. <b>ALLERGENEN:</b> Dit product bevat onderdelen die een potentieel risico op allergische reacties kunnen vormen. Niet gebruiken in geval van tekenen van overgevoelbaarheid. Neem voor meer informatie contact op met Ejendals.		

Pred použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.


UVSVE TLIVKY OZNAČENIA		
<b>EN 420:2003</b> OCHRANNÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACIE METÓDY Skúška obratnosti prstov: Min. 1; máx. 5	<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	OCHRANNÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACIE METÓDY Skúška obratnosti prstov: Min. 1; máx. 5
		VODNÉ NA KONTAKT S POTRAVINAMI Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejendals.
VAROVANIE! Iba pre minimálne riziká. Tento produkt je navrhnutý tak, aby poskytoval ochranu iba pred minimálnymi rizikami a je vybalený certifikáciou podľa PPE Bg/686/EG. Nepoužívajte tieto rukavice v blízkosti pohyblivých súčastí ani strojovho vybavenia s nechránenými časťami.		

MERANIE A URČENIE VEĽKOSTI: Všetky veľkosti zodpovedajú norme EN 420:2003 z hľadiska pohodlia, veľkosti a obratnosti, ak nie je uvedené inak na prednej strane. Používajte len produkty vhodnej veľkosti. <b>PRIPRAVA A SKLADOVANIE:</b> Ideálne skladujte na suchom a tmavom mieste v originálnom balení pri teplote +10°C - +30°C. <b>TRVALIVOSŤ PRI SKLADOVANÍ:</b> Pre jednorazové rukavice - 36 mesiacov od dátumu výroby. Dátum výroby je uvedený na balení. <b>KONTROLA PRED POUŽITÍM:</b> Ak dôjde k poškodeniu produktu, produkt nebude poskytovať optimálnu funkčnosť a mal by byť zlikvidovaný. <b>ČISTENIE:</b> Nepoužívajte na čistenie rukavice. Ziadne chemikálie ani predmety s ostrými hranami. <b>LKVIDÁCIA:</b> V súlade s miestnou legislatívou vykládajte na životného prostredia. <b>ALERGENY:</b> Tento produkt obsahuje zložky, ktoré môžu predstavovať riziko z hľadiska alergických reakcií. Nepoužívajte v prípade príznakov precitlivenosti. Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejendals.		
---	--	--



Pradėdami naudoti šį gaminį, atidžiai perskaitykite instrukciją.

ZENKLŲ REIKŠMĖS		
<b>EN 420:2003</b> APSAUGĖS PIRŠTINĖS. BENDRIJI REKALAVIMAI IR BANDYMŲ METODAI Pirštų miklumo testas: Min. 1; Maks. 5	<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	APSAUGĖS PIRŠTINĖS. BENDRIJI REKALAVIMAI IR BANDYMŲ METODAI Pirštų miklumo testas: Min. 1; Maks. 5
		GALIMAS KONTAKTAS SU MAISTU Daugiau informacijos gaukite, susisiekę su Ejendals.
[SPĖJIMAI] Šis gaminytis garantuoja apsauga tik tada, kai rizika minimali. Gaminytis sertifikuotas pagal direktyvą Bg/686/EEB dėl asmeninių apsaugos priemonių (AAP). Nenaudokite šiuo pirštinių pri judantįjį įrenginį ar mechanizmus, kurie yra be apsaugos.		
TINKAMI DVYZIAI. Visi dyžiai atitinka EN 420:2003 patogumo, tinkamumo ir pirštų miklumo reikalavimus. Jeigu pirmae puslapyje nėra kitaip nurodyta. Devėkite tik tinkamo dyžio gaminius. <b>LAIKYMAS IR GABENIMAS:</b> Geriausia laikyti sausėje ir tamsioje vietoje originalioje pakuotėje nuo +10°C iki +30°C. <b>TANKA NAUDOTI:</b> Gaminius tines pirštines - 36 mėnesius nuo pagaminimo datos. Pagaminimo data - ant pakuočės. <b>PRIES NAUDOJAMA TIKRINKITE:</b> Jeigu gaminytis pažeistas, jis neatitiks savo paskirties - jį reikia išmesti. <b>VALYMAS:</b> Nenaudokite jokių cheminių medžiagų ar atšiuo daiktų pirštines valyti. <b>ISMETIMAS:</b> Pagal vietos aplinkos apsaugos įstatymus. <b>ALERGENAI:</b> Šio gaminytis sudėtyje yra komponentų, galinčių sukelti alergines reakcijas. Nenaudokite, jei oda labai jautri. Daugiau informacijos gaukite, susisiekę su Ejendals.		

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe

OBJAŚNIENIE OZNACZEŃ		
<b>EN 420:2003</b> REKAWIC OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA Klasyfikacja zręczności palców: Min. 1; Maks. 5	<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	REKAWIC OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA Klasyfikacja zręczności palców: Min. 1; Maks. 5
		ODPOWIEDNIE DO KONTAKTU Z ŻYWIWICĄ W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Ejendals.
OSTRZEŻENIE! Wyłączenie do prac o minimalnym ryzyku! Produkt zaprzekojowano tak, aby chronił tylko przy pracy o minimalnym ryzyku, zgodnie z dyrektywą PPE Bg/686/EC. Rekwawic nie należy używać w pobliżu elementów ruchomych lub maszyn z niezabezpieczonymi częściami.		
DOPASOWANIE I ROZMIAR: Wszystkie rozmiary są zgodne z normą EN 420:2003 określającą wymagania dotyczące komfortu, dopasowania i zręczności, jeśli nie wyjątkowo inaczej jest określone w instrukcji. Wyłączenie w odpowiednio dopasowanym rozmiarze. <b>PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT:</b> Najlepiej przechowywać w suchym i ciemnym pomieszczeniu, w oryginalnym opakowaniu, w temperaturze od +10°C do +30°C. <b>OKRES TRWAŁOŚCI:</b> Dla rekwawic jednorazowych: 36 miesięcy od daty produkcji. Datę produkcji podano na opakowaniu. <b>KONTROLA PRZED UŻYCIEM:</b> Jeżeli produkt został uszkodzony, nie zapewnij optymalnej ochrony i powinien zostać wyrzucony. <b>CZYSZCZENIE:</b> Nie używaj żadnych środków czyszczących, chemikaliów ani przedmiotów o ostrej krawędziach. <b>UTYLIZACJA:</b> Zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego. <b>ALERGENY:</b> Produkt zawiera substancje, które mogą stanowić potencjalny ryzyko wywołania reakcji alergicznej. W przypadku pojawienia się oznak nadwrażliwości należy zaprzestac używania produktu. W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Ejendals.		

Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.


RAZLAGA OZNAK		
<b>EN 420:2003</b> VAROVALNE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN TESTNE METODE Prekusa gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5	<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	VAROVALNE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN TESTNE METODE Prekusa gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5
		PRIMERNO ZA STIK S HRANO Ve informacije je na voljo pri družbi Ejendals.
OPOZORILO! Samo za manjša tveganja. Ta izdelek je zasnovan za zagotavljanje zaščite samo pri manjših tveganjih in je certificiran v skladu z Direktivo Bg/686/EGs o osebnih zaščitnih oprehi. Tudi rokavice ne smete uporabljati v bližini premakljajih, strojev ali strojev z nezaščitenimi deli.		
TESTOSNI IN VEKLOSTI: Vse velikosti so skladne s standardom EN 420:2003, kar zadeva udobje, tesnost in gibljivost. Če to ni pojasnjeno na prvi strani. Nosite samo izdelke primarne velikosti. <b>SHRANJEVANJE IN TRANSPORT:</b> Najbolje hraniti v suhem in termen prostoru v prvotni embalaži, pri temperaturi med +10°C in +30°C. <b>ROK UPORABNOSTI:</b> Rokavice za enkratno uporabo imajo rok uporabnosti 36 mesecev od datuma proizvodnje. Datum proizvodnje je naveden na embalaži. <b>PRED UPORABO PREVERITE:</b> Če je izdelek poškodovan, ne bo mogoč zagotoviti optimalne zmogljivosti in ga morate zavreči. <b>ČISTENJE:</b> Rokavice ne čistite s kemičnimi sredstvi ali s predmeti z ostrimi robovi. <b>ODLAGANJE:</b> Skladno z lokalno okoljsko zakonodajo. <b>ALERGENI:</b> Ta izdelek vsebuje sestavne dele, ki lahko predstavlja tveganje za nastanek alergijskih reakcij. Ne uporabljajte v primeru znakov preobčutljivosti. Ve informacije je na voljo pri družbi Ejendals.		

Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией



ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ		
<b>EN 420:2003</b> ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ Тест на подвижность пальцев: Мин. 1; Макс. 5	<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ Тест на подвижность пальцев: Мин. 1; Макс. 5
		ПОДХОДЯТ ДЛЯ КОНТАКТА С ПИЩЕВЫМИ ПРОДУКТАМИ Для получения более подробной информации свяжитесь с компанией Ejendals.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Этот продукт обеспечивает защиту только от минимальных рисков и сертифицирован в соответствии с Директивой Европейского Союза PPE/Bg/686/EG. Только от минимальных рисков. Не используйте эти перчатки в непосредственной близости от вращающихся деталей или не защищенных частей механизмов.		

РАЗМЕРЫ. Все размеры соответствуют Директиве EN 420:2003, описывающей нормы комфорта, посадки и ограниченной подвижности, если это не оговорено на титульной странице. Рекомендуем носить перчатки только соответствующего размера. <b>ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ.</b> Рекомендуется хранить в темном и сухом месте в оригинальной упаковке при температуре +10 - +30 С. <b>СРОК ГОДНОСТИ ПРИ ХРАНЕНИИ.</b> Для перчаток одноразового использования - 36 месяцев от даты производства. Дата производства указана на упаковке. Для перчаток других категорий, при соблюдении условий хранения, срок годности при хранении не устанавливается. Для перчаток других категорий, при соблюдении условий хранения, срок годности при хранении не устанавливается. <b>ПРОВЕРКА ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.</b> Если продукт поврежден, он НЕ обеспечит оптимальный уровень защиты такой продукт следует утилизировать. Никогда не используйте поврежденные продукты. Всегда используйте при контакте с опасными химическими веществами никогда не должно превышать в часе (внимательное время проинформации некоторых химических веществ может быть меньше). <b>ОЧИСТКА.</b> Не используйте химические средства и острые предметы для очистки перчаток. <b>УТИЛИЗАЦИЯ.</b> Перчатки, загрязненные химическими веществами, следует утилизировать в специальных контейнерах в соответствии с местными природоохранными нормами и требованиями. <b>АЛЕРГЕНЫ.</b> Данный продукт содержит компоненты, которые могут быть потенциально аллергоопасными. Не используйте при признаках гиперчувствительности. Для подробной информации обратитесь в компанию Ejendals. Для перчаток других категорий, при соблюдении условий хранения, срок годности при хранении не устанавливается.		
---	--	--



A termék használata előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat.

JELŐLESEK MAGYARÁZATA		
<b>EN 420:2003</b> VÉDŐKESZTYŰ - ÁLTALÁNOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK Ujjgyűjtésetest: Min. 1; máx. 5	<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	VÉDŐKESZTYŰ - ÁLTALÁNOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK Ujjgyűjtésetest: Min. 1; máx. 5
		ÉLELMISZERREL VALÓ ÉRINT-KEZESÉRE ALKALMAS További információkat vegye fel a kapcsolatot az Egendals vállalattal.
FIGYELMEZTETÉSI! Csak minimális kockázatokhoz. Ezt a terméket csak minimális kockázatok elleni védelemre tervezték, és a PPE Bg/686/EC alapján tanúsították. Ne használja ezt a kesztyűt mozgó elemek, illetve fedetlen kábelekkel bíró gépek közelében.		
ILLESZKEDÉS ÉS MÉRÉTEZÉS: Az összes méret az EN 420:2003 szerinti a kényelem, az illeszkedés és az ügyesség szempontjából, ha nincs más feltehetően a címlapon. Csak megfelelő méretű terméket használjon. <b>TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS:</b> Ideálisan tárolandó száraz és sötét környezetben, az eredeti csomagolásban tárolandó +10°C és +30°C között. <b>ELTARTÁS:</b> Elődobható kesztyűnél a gyártás időpontjától számított 36 hónap. A gyártás dátuma a csomagoláson található. <b>ÉLELMŐRZÉS HASZNÁLATA:</b> ELOTT E ha a termék megőrül, akkor nem működik optimálisan ezért meg kell semmisíteni. <b>TESZTILÁS:</b> Ne használjon vegyszereket vagy egyéb szőke tárgyakat a kesztyű tisztítására. <b>ARTIKULÁNTARTÁS:</b> A helyi köznyelv szerinti szabványoknak megfelelően. <b>ALLERGENEK:</b> Ez a termék olyan anyagokat is tartalmaz, amelyek allergiás reakciókat potenciálisan okozhatnak. <b>FIGYELMEZTETÉS:</b> Ne használja, ha a termék allergiás reakciókat okozhat. További információkat vegye fel a kapcsolatot az Ejendals vállalattal.		



Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.

MARĶĒJUMA SKAIDROJUMS		
<b>EN 420:2003</b> AIZSARGCIMI - VISĀRPIRĀGAS PRĀSĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES Pirkstu kustīguma tests: Min. 1; Maks. 5	<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	AIZSARGCIMI - VISĀRPIRĀGAS PRĀSĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES Pirkstu kustīguma tests: Min. 1; Maks. 5
		PIEMĒROTĀS DARBAM AR PĀRĪTAS PRODUKTIEM Lai uzzinātu vairāk, sazinieties ar uzņēmumu "Ejendals".
BRĪDINĀJUMS! Tikai minimāliem riskiem. Šis produkts paredzēts, lai nodrošinātu aizsardzību tikai minimālām riskiem saskaņā ar PPE Bg/686/EC. Šis izstrādājums neatbilst lietošanai kustīgiem elementiem vai ierīcēm ar neaizsargātiem daļām.		
IZMĒRI UN TO IZVEIDE. Ja vien pirmajā lapā nav norādīts savādāk, visi izmēri atbilst standartam EN 420:2003 attiecībā uz komfortu, atbilstoši izmēriem un kustīguma nodrošināšanu. Jāvāka piemērota izmēra izstrādājums. <b>UZGLABĀŠANA UN TRANSPORTĒŠANA.</b> Jāvāglabā un jātransportē uzglabāšanas temperatūrā no +10°C līdz +30°C. <b>GLABĀŠANAS ILGUMS.</b> Vienreizlietojamam cimdāms 36 mēnešus no izgatavošanas datuma. Izgatavošanas datums ir norādīts uz iepakojuma. <b>PĀRBAUDE PIRMS LIETOŠANAS.</b> Ja izstrādājums tiek bojāts, tas vairs nepildīs savu optimālo funkciju, un tādi ir jāizmet. <b>TĪRSANĀ:</b> Cimdus tīrīšanai nedrīkst izmantot nekādas ķīmiskajās vai asus priekšmetus. <b>LĪKVĒDĒŠANA:</b> Saskaņā ar vietējiem tiesību aktiem vides aizsardzības jomā. <b>ALERĢENI:</b> Šis izstrādājums satur vielas, kas var izraisīt alerģiskas reakcijas. Nedrīkst lietot, ja ir parādījušās paaugstinātas jutības pazīmes. Lai uzzinātu vairāk, sazinieties ar uzņēmumu "Ejendals".		

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND MARCAJUL		
<b>EN 420:2003</b> MĂNUȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE Test privind destrețata degelator: Min. 1; Max. 5	<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	MĂNUȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE Test privind destrețata degelator: Min. 1; Max. 5
		ADECVATE PENTRU CONTACTUL CU PRODUSE ALIMENTARE Contactați Ejendals pentru informații suplimentare.
AVERTISMENT! Exclusiv împotriva riscurilor minime. Acest produs este conceput pentru a oferi protecție exclusiv împotriva riscurilor minime și este certificat în conformitate cu Directiva Bg/686/CEE privind echipamentul individual de protecție. Nu utilizați acest produs în apropierea elementelor mobile sau a utilajelor cu piese rotative.		
POTRIVIRE ȘI DIMENSIUNARE: Toate dimensiunile respectă EN 420:2003 în ceea ce privește confortul, potrivirea și identitatea, dacă nu se specifică pe prima pagină. Partea din produsul de dimensiuni corespunzătoare. <b>DEPOZITARE ȘI TRANSPORT:</b> Se recomandă depozitarea în condiții uscate și întinsească în ambalajul original, la temperaturi cuprinse între +10°C și +30°C. <b>PERIOADA DE VALABILITATE:</b> 36 de luni de la data fabricației pentru mănușile de unică folosință. Data fabricației este indicată pe ambalaj. <b>VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE:</b> În cazul în care produsul este deteriorat, acesta nu va oferi protecție optimă și trebuie înlocuit. <b>CURĂȚARE:</b> Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte cu muchii ascuțite pentru curățarea mănușilor. <b>ELIMINARE:</b> În conformitate cu legislația locală privind mediu înconjurător. <b>ALERGENI:</b> Acest produs conține componente care ar putea constitui un risc potențial pentru persoane alergice. Nu utilizați produsul în caz de semne de hipersensibilitate. Contactați Ejendals pentru informații suplimentare.		

Bu ürünü kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

SİMĞELERİN AÇIKLAMASI		
<b>EN 420:2003</b> KORUYUCU EL DÖVÖNLER - GENEL GEREKŞİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5	<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	KORUYUCU EL DÖVÖNLER - GENEL GEREKŞİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5
		GIDALARLA TEMASU UYGUNDUR Daha fazla bilgi için Ejendals ile iletişimin kurun.
UYARI! Sadece minimum riskler için. Bu ürün, PPE Bg/686/CE'ye göre onaylanmış sadece minimum risklere karşı koruma sağlayacak şekilde tasarlanmıştır. Bu eldivenleri hareketli parçaların veya konusuz parçaların sağa/malelerini yakından kullanmayın.		

ELE OTURMA VE YAKINDA: Tüm boyutlar, rahatlık, ele oturma ve beceri açısından din sayfa da açıklanmıştır. EN 420:2003 standardına uygundur. Sadece uygun ebatları ürünüleri kullanın. <b>SAKILAMA VE TAŞIMA:</b> İdeal olarak kurun ve karınk ortamba orijinali paket içinde +10°C ile +30°C arası sıcaklıkta saklayın. <b>RAK ÖMRÜ:</b> Kullanan eldivenlerin kullanım tarihinden itibaren 36 aydır. Üretim tarihi ambalaj üzerinde belirtilmiştir. <b>KULLANIM ÖNCESİ KONTROL:</b> Ürün hasar görürse, ideal fonksiyonunu ve inha edilemesi gerekir. <b>TEMİZLEME:</b> Eldivenleri temizlemek için herhangı bir kimyasal veya keskin kenarlı nesnelere kullanmayın. <b>İMH:</b> Yerele çevre mevzuatına göre. <b>ALERJENLER:</b> Bu ürün, potansiyel alerjik reaksiyon riski taşıyabilecek bileşenler içerir. Ağrı duyulabilir belirtiler durumunda kullanmayın. Daha fazla bilgi için Ejendals ile iletişimin kurun.		
---	--	--